《本報編者按,去年六月至九月的三個月内九月所創的二米三八世界紀錄提高了一厘米。在追娶的國際跳高發中,以二米三九刷新世界紀錄 提 一中國男子則

度評價深圳蛇口特

题

1、京雜誌披露鄧

版四十第

出指则廣在昨牧谷

月五年子甲曆農

深圳火車站、沙角發電廠和穗港高速公路等項目。 《本報記者王健廣州十日專電》國務委員谷牧今天 《本報記者王健廣州十日專電》國務委員谷牧今天 以市的基本設施,如機場、通訊設備等必須配合。 百分之十五利得税,開放内地部分市場給這些先進項目 百分之十五利得税,開放内地部分市場給這些先進項目

。一會議經過熱烈的討論一、 進一步開放十四個沿海港口城 進技術的問題。具體地說,會 紫陽主持。會議的中心議題是 的文章,題為《一項重要決策 政治局在中南海舉行重要會議 下一日出版的《瞭望》周刊文



一九八四年五月十五日

在第六屆全國人民代表大會第二次會議上

趙紫陽

三聯書病香港分為出版發行

la-Kung-Pao 342 Hennessy Road

中國眞正第一名錶

全國銷量第一 質量評比全國第一





右)曾度劉、(一右)

套適合於我國開3發展公司的協助2外富有管理經驗 (期内傷、

集辭書、類書、鑑賞文章於一册

本公司承運來往港穗及廣東省

各地陸路運輸,並備有貨櫃車,

吊機車及各噸位大小貨車運輸服

香港聯絡處,九龍偉晴街56-68號偉成大厦2樓A座

(佛山市南堤路22號)

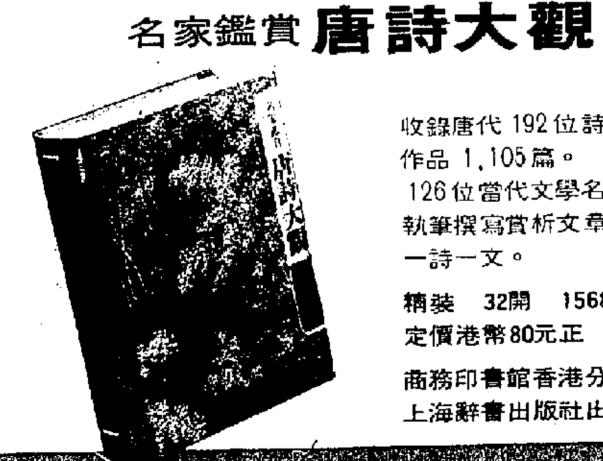
香港聯絡電話: 3-841138-9 3-841105-6

佛山聯絡處:佛山市運輸聯合公司

佛山聯絡電話:86204,85514,86159.

深圳聯络電話: 39788

廣州聯络電話: 78096



收錄唐代 192 位詩人 作品 1,105篇。 126位當代文學名家 執筆撰寫賞析文章 一詩一文。

1568頁 **楠裝 32**開 定價港幣80元正 商務印書館香港分館 上海辭書出版社出版

助你寫作、演說用詞更豐富、更準確

寫作、翻譯、演說發生詞窮情況怎辦



郭紹廣 44有了此書,可以使 語法修辭二科獲得更 大的收穫。⁹⁹

本書收詞70,000包括 詞、詞組、成語、俗語、 古語詞、專科詞等。

定價港幣50元正 商務印書館香港分館 上海辭書出版社出版

療效:消除暗瘡(青春豆 平滑肌膚 國貨公司・藥行有售 經銷處:利時貿易公司

新景貿易

公司

社

招

高誼隆情 至深銘感

公 司 四 六 日開幕 慶排粉品質上乘 人盡省知

紫光實業有限公司 光大實業公司, 一週年紀念特刊

特刋內容包括該兩公司一年內業務之進 度及未來之展望幷附圖文介紹其所屬公司 業務,以及一年來到訪嘉賓及花絮等等, 總集成一本不可多得的紀念特刊。

致:中國貿易發展中心 本人/本公司擬於特刊刊登賀詞………… 填妥後請寄回下列地址,以便本公司派員接洽。

香港 夏思道 18 紫海當中心 130 宝 百寶 至中心 電話: 5-200606 (七線) 九龍太子道 292 A & B 地下 海外専用電話: 5-202758 電話: 3-366255 (七線) 電傳: 62096 CTDC HX: 海外專用電話: 3-390919

百寶至(國際)有限公司

中國希爾迪洛 國會略·和斯 的代率加柔·

上午乘火車離開廣州 友好訪問後,於今天

比利亞爾到車站默送到主任曾定石等,以與東省人大常委會

劃

廣

辨

事處

· 【 研究中華民國史 向海峡兩岸開放的文獻資庫

敞

地鐵

。您理在紧张的訪問中, 抽空接見我們, 更使我們感到祖國的温來第一位中國總理來到丹麥,我們丹麥二千多華僑、華人都很高與來第一位中國總理來到丹麥,我們丹麥二千多華僑、華人都很高與

達

台井鑽大最界世觀參機升直乘根爾卑從

多,它又成了油田的後方勤務的基一九七九年追**攻**的國家灣油田投產四部的商業、造船和漁業中心。在車爾根是挪威第二大城,挪威

的鐵井平台。的鐵井平台。的鐵家灣油田參觀一座世界上最大的國家灣油田參觀一座世界上最大道留期間,將乘直升飛機前往北海道留期間,將乘直升飛機前往北海

場和音樂廳,每天晚上都有音樂、芭蕾舞場工事本哈根著名的「超伏里」與有露天劇場了,一直個大型遊樂場與建於一八四三年,以美麗的花卉、奇妙的水景、精緻的建築以美麗的花卉、奇妙的水景、精緻的建築以美麗的花卉、奇妙的水景、精緻的建築、如景色。

中央書記處和國務院出來,準備當作進

趙紫陽在哥本哈根遊

趣伏里

」,它象徵着國王的權 復興時期風格的北歐最 復興時期風格的北歐最 八世紀修復。王宫氣勢 高始建於十六世紀,兩 別世紀修復。王宫氣勢

思思是「王冠之宫'们美的建築。「宫·魏峨,是具有文慈

度被毁

四、生動。來自各地的同學、 生動。來自各地的同學、 性對。來自各地的同學、 對於 的問題。到會的學、 對於 的問題。 對於 內 的負責人,深圳、 我实现的負責人,深圳、 我实现的负责人, 深圳、 我实现的负责人, 深圳、 我实现的负责人, 深圳、 我实现的负责人, 深圳、 我实现的负责人, 深圳、 我实现的人。 胡耀邦、 趙紫陽等的人。 胡耀邦、 祖紫陽等, 祖紫

大央局的萬了的的 家領志盛和會負負 的導和談國議責責

是步令沿幾 是歌後海 作海經地 作海經地

起豐

在十二日上午離卑爾根

歡等長外相

乍

參

陽

首代到受

紫趙

美元利率分

海灣局勢七國同意非最後關

| 上,已取得普遍 | 致 |

, 已就世界經濟和民 意大利和日本領導人 事大、法國、西德、 美國、英國、加

分學處主要集中本

一國會議曲終

散

項

等分)停止政炸平民時間是期二上午八時時間零時一分(香港)

意於星期二國際標準十日電 | 伊朗今天同一人法新社德黑闎

軍隊進攻阿姆利則的 教政黨今天促請印度 發言人説,主要錫克 教政黨今天促請印度 辛格辞職,抗議印度

錫克教金殿。 錫克教金殿。 楊克教金殿。 楊克教金殿。 一件詳細内容。 一件詳細内容。 一件詳細内容。

哈鐵德

反對黨促總統辭職

数增至七

陈逐家搜查

金殿戰鬥

持續不

噸的 7 卡

艘州萬順 油 輪昨

六年四八九一

「美野社巴林・麥納麥十日電」伊朗和伊拉克星期日同意停止攻撃 大高四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 和自己 大高四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 和自己 大高四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 和自己 大高四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 本語 東此同時・一架來歷不明的戰機星期日襲撃奮爾木茲海峽西北一線 伊朗國家電台在廣播中申明・停火只限於兩伊城市及其他人口稠密 大高四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 東此同時・一架來歷不明的戰機星期日襲撃奮爾木茲海峽西北一線 大路四千九百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 大路四千九百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 東北京 大路四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 東北京 大路四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 東北京 大路四千七百三十九 秘書長徳奎利亞爾提 他願接受建議・並要 東北京 大路の「卡扎曼赫」號 「美野社巴林・麥納麥十日電」伊朗和伊拉克星期日同意停止攻撃 大路の「卡扎曼赫」 大路で利亞爾提 他願接受建議・並要 東北京 大路の「中央」 大路の「大路」 大路の「中央」 大路の「 大路の「 大路の「 大路の「 大路の「 大路の「 大路の「 大路の」 大路の「 大路の「 大路の「 大 世界大學 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 一學不見 一學來歷不明的戰機星期日襲擊獲爾木滋海峽西北 武濟檔保

他們說

里根說

如連任

克里姆 複核武器

林宮一根反覆

一字後路向,「我們 時的契爾年科, 這是他們退出談判 時的契爾年科, 這是他們退出談判 等克里姆林宫一次

縮小同美日等國的差距當選,與爾年科可會一,到時我們會談的

西德撥欵急起直追

加强造傳了

上程研究

微電子和

息技術影響

選,契爾年科可會一,到時我們會談的可一被問及假若再次一根回答説,「我認為」。」(說明大門」。 與他開展談話時,里一能性,必然比以往大

我一過談們決之判

艦起飛前 機的飛行

動僅一一位佈 内帶窗窗罩在

地助口口下中城十一一,國

1 區發生聯繫五人中心及自由共產的作用。五人們可以看到

星錫克教徒

期星

雖 伊朗城市 的平民 長德奎利亞爾的建議 技克響應聯合國秘書 村克響應聯合國秘書 人於十日電量伊拉克 一、於十日電量伊拉克 一、於十日電量伊拉克

里根特魯多吵架。 倫敦會議的

下特魯多。 西方關係問題上發生激烈衝突,里標及 美國總統里根和加拿大總理帳。 多在東 美國總統里根和加拿大總理帳。 多在東 後國總統里根和加拿大總理帳。 多在東 後國總統里根和加拿大總理帳。 第一名美國高

蘇聯會恢復

十五分鐘。 《離開金殿。據報道他在市)星期五在阿姆利則即 里期五在阿姆利則 人說,假如十一月一判电】美國總統里根一蘇 路透社倫敦十一他 印度總統巡視会

判 , 並與他開展的蘇聯領導人會恢復的他再次當選,他認為

推賞,西方七個主指賞,西方七個主 夸

里根参加完西

能蘇 是聯

他們不曉得一次他們不曉得

知年

時該説為

因為他們無法就解決經濟分歧的具體方法達經濟會議上發表「資夸其談的政治聲明」,天指資,西方七個主要工業國家在倫敦首腦大指資,西方七個主要工業國家在倫敦首腦大語資,西方七個主要工業國家在倫敦首腦大語資, 其談

國會 明

金日成訪南國

炸爆口人坦斯基巴 虞堪果後制控不再

园

人民大會党)

經濟開發是必經之路對外開放對加速中國後作出的決定,證明後有出的決定,證明後有上的成績和經驗經濟經過期經濟特區五年來已取經濟特區五年來已取

城

市

開

感賦

爲廖

世周

望策今海

是重大决策

窗口上同時運作,其經濟功能可想而知。 窗口上同時運作,其經濟功能可想而知。 你昨天開幕的廣州中國酒店來說,生 學出現,則經濟之繁榮定可預卜。 僅從中國酒店的例子證明,谷牧昨天 所說十四城市開放後,對 促進香港內地省份這類事物更快更 所說十四城市開放後,對 用,直話完全正確。

所面臨最可怕最困難方面的努力。這個問題就會開幕式上人工 医談會開幕式上 人工 医额 医甲基甲基

。家劑

治局

會議

行認在

走在前面的,它們的經驗具有重要的借鑒意,受到與會者的普遍重視。這是因為它們是文章說,深圳及所屬蛇口工業區的經驗

要的説明, 常知, 就

就各地同志提出的問題,趙紫陽在四月六日下

大沿海地區對外經濟技術合作的權力,即擴大沿海地區對外經濟技術合作的權力,即擴收、市場對外資、外商有吸引力。第二、接收、市場對外資、外商有吸引力。第一、稅主要還是靠政策,加上中央必要的支持,主要還是靠政策,加上中央必要的支持,

即、、, 擴接税

。當然,也不是不搞大的,但大量的還是搞資少、見效决、經濟效益比較高的中小企業放到老企業的技術改造上,或者與辦一些投放到老企業的技術改造上,或者與辦一些投

步的促的法

是一个一个企業, 一一沿海地區一定要利用進一步開放的 條件,搞一些知識密集、技術密集的企業, 在迎接新的技術革命中做出貢獻。 一一沿海地區一定要利用進一步開放的 一一沿海地區一定要利用進一步開放的 中小企業, 東京 達設項目審批權限方面,在開放寬地方管理權 學談到兩個方面,一是放寬對外無投資的政 中央決定進一步開放十四個沿海港口城市 的强烈的反響。全國各地人民都為中央道一 中央決定進一步開放十四個沿海港口城市 市的消息,迅速傳遍了海內外,引起了各方 市的消息,也不是不搞大的,但大量的還是搞

閱女降温

.

美國大企業驅魔形 調 動 大企業驅職 歌 歌 歌 場

杯水降温。顿中央公園内。 一名模特兒日光浴時以一名模特兒日光浴時以 美國紐約熱浪

日二十月五年子甲曆農

館念紀何廖州廣

重後容内實充

二十四名駐京、英國、法國

場

一名模特兒

7月日光浴時以八。 星期六曼哈美國纽約熱浪

下的含義。《纪要》在合資企業市的含義。《纪要》在合資企業市的含義。《纪要》在合資企業市的含義。《纪要》在合資企業市的含義。《纪要》在合資企業市的含義。《纪要》在合資企業市。全国各地人民都為由的內銷方型。全国各地人民都為由於市區的東亞政策運用於十四個進一大學。全国各地人民都為中央這一大學。

持,外國實內的情報。 與其他領導人出席會 與其他領導人出席會 與其他領導人出席會 與其他領導人出席會 與其他領導人出席會 與其他領導人出席會 與其他領導人出席會

《《曾地時間》在中國駐丹麥大使館,親切會見丹麥華僑、華人代人中國新聞社哥本哈根九日館》趙紫陽總理今天下午六時十五、丹兩國的經濟和技術合作具有廣闊的前景。《中國新聞上取得了廣泛的一致,對兩國問在經濟和技術方面合作的國際問題上取得了廣泛的一致,對兩國問在經濟和技術方面合作的國際問題上取得了廣泛的一致,對兩國問在經濟和技術方面合作的國際問題上取得了廣泛的一致,對兩國問在經濟和技術方面合作的國際問題上取得了廣泛的一致,對兩國問在經濟和技術方面合作 總理在緊張的訪問中, 抽空接見我們, 更使我們感到祖國的温第一位中國總理來到丹麥,我們丹麥二干多華僑、華人都很高與一丹麥華僑、華人聯合會會長林英福先生對記者說,這是有史以

畫 廣 鐵

王光英 說磨 門將是 叉

当四巴尼國民學學會學學學

「美女凌空

會大厦前表 表演的**魔術**

即即

井鹽之鄉將對外開放

加道次朝聖活動的有 一块新華社北京 一块新華· 一块新華· 一次和廣州中華 一次和廣州中華 一次和廣州中華 一次和廣州中華 一次和廣州中華 一次和廣州中華

墳祖桂在崇濟陳

四十二美元 石匠,一共有二十五 石匠,一共有二十五 子女,卡萊米排行十 子女,卡萊米排行十 在皇家亭台餐廳當廚 在皇家亭台餐廳當廚

大方 一星期內吃雨天人 一星期內吃雨天人 一星期內吃雨天

多數人信仰回教的國家。九十五居民持反對意見。印尼是個絕大九十五居民持反對意見。印尼是個絕大姘居問題的意見,所得結果是,百分之上項調查並向日惹居民徵詢對學生

竟與人姘居

四分一學生

號稱文化城

印尼日惹市

岷市西伯利亞

幼

胎產下三幼子

良那核村稔猛山。 在故鄰防城縣灘散那巴村小里鋒嶺和 父陳採信、父親陳金益的遺骨分別遷

打破國際技術壟斷

首批在熱帶地區或龍三隻幼仔 , 可能是伯利亞虎最近産下的十日電 | 此間一頭西十日電 | 此間一頭西

老虎的主人施米

四伯利亞虎

野生動物基金會教授記者説,「一名世界節、他今天對法新社新瓦希里語即獸醫之期。」,

一九八一年在此間對一九八一年在此間對一九八一年在此間對一九八一年在此間以外,或不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不致知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不敢知道。 這似乎不可能

成最幼換心

四歲半男童

蘇京狂 不吹倒交通癱瘓

《合衆國際社組約十日電》組約一 等實斯頓之母雙全,父親是丹佛市 行了六小時,從紐約時間下午五點三十 分到十一點三十分。醫生說,這個小孩 子手術經過良好。 普雷斯頓放行換心手術。相值追 等便氣公司一名工程師。當他聽說手 手術經過良好。 X雙車服務的緊急求救電外定用「九九五」作為2和電話部門經過近三年2新社新加坡十日電」新 救 記的號碼 以奶樽餵袋。 以奶樽餵袋。 以奶樽餵袋。 以及兩隻雖性幼仔。 其中一隻正由於母親無力食袋三由於母親無力食袋三山於母親無力食袋三山於母親無力食養 電話給消

在一个大小小子 防處求

火警電話太難記 屋鄉改用九九五

四公衆提供一個簡短而易性的消防事務處時時覺得出,主要目的就是要出別消防事務處時時覺得出,字的音。」如一字的音。如一字的音。如一字的音。如一字的音。如一字的音。如一字的音。如一字的音。如一字的音。如一字的音

《本報配者實達廣州十日優逸電話》由香港新合成發展有限公司主席遇景禧及公司的總經理胡應湘、鄰裕彤等在酒會上計)目下午四時隆重舉行開幕禮,由國務委員谷牧主持剪綵,與公司和廣州羊城發展有限公司合作經營的中國大酒店,今(限公司和廣州羊城發展有限公司合作經營的中國大酒店,今(限公司和廣州羊城發展有限公司合作經營的中國大酒店,今(限公司主席遇景禧及公司的總經理胡應湘、鄰裕彤等在酒會和晚下,與公司和廣州羊城發展有限公司合作經營的中國大酒店,今(限公司主席遇景禧及公司的總經理胡應湘、鄰裕彤等在酒會上表。

新合成發展有

医硬性皮肤的复数 医多数性直肠管性病毒管 医疗一

米中國農村經濟改革問答

米 記全國農業資源、區劃展覽

米幼兜音樂故套教育的春芽

米 西藏高原的「野人」之註

* 記老報人徐鑄成

* 華僑史研究的進展

* 米市--- 燕湖今昔

米 廣東九江鎮見聞

* 香港問題答問

米 農村兜童生活一瞥(彩色圖片)

每本售價: HK\$ 8.50

一年訂費: HK\$86.00

媳煙銷:和平書店

中環域多利皇后街十號八樓

電話:5-647702

20″彩色電視

間為下午十二時三十分。 督將乘搭CA一〇二班機離港

革改及放開外對行實步一進稱話講光靈梁 利互惠互放開由自是確國祖資投說禧景馮

立法局 陳英麟問駐港英軍

院移民小組 括及工作方式 **松港訪問**

性文員 某華資銀行 年22歲以下 聘請下 中

或預科程度 懂英文打字者優先 及格(包括中

年20歳以下

考慮 -列職員

吃飯,故未知起火原因。 工,但六時後下班離去,只然 工,但六時後下班離去,只然 以有三年多,平時每天有三班 地毯,故昨天星期

元萬百三物貨及器機失損

路祥洪門

遇匪

會維持本身的

刚晚在香港仔某海鮮舫飲宴後 合い。現り人が同じ

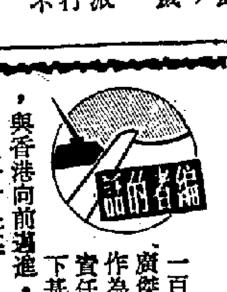
疑是集體食物中毒

市政署等正進行調査

一十二歲,簡美 十二歲,黎德貞 十二歲,黎德貞 十二歲,

が、土壌質が、水の





"實,脚踏實地 以,不必為將來 是在動盪之中 高露瓶,疑曾服了滴家中,身没有一個空歌鬼口吐白沫,倒卧下午四時許,她被人下四時計,她被人下四時計,她被人

風向今

轉入點克道東行· 道北行車輛將禁止 十時起·沿灣仔里 天 氣 • 止馬上 石節 2

表 游院继承

聖公會主教聯廣傑

籲教徒共

和港拔是傑會

港督今日赴北京

操宗教自身港

4. 特、卡萊雪杰里米夏利

女人 女 人 三 数 号 数

四名外籍男女獲救

市政局投標委員會秘書

告

被風浪打沉

連目选受有關部門催 連目选受有關部門催 連目选受有關部門催 過,因此極感徬徨。」期自建平房式石屋於 續建 鄉村公長 將研究在沙頭角果建一個鄉村公 共屋邨的可行性,類似該會目前在西貢對面 港府發言人昨日透露該項決定時稱,將 整言人解釋,當局檢討過對面海邨計劃 之後,決定邀請房屋協會繼續參與鄉村公共 屋邨發展工作。該屋邨有多幢高四至五層的 與宇,全部單位三百個,可容納一千八百人 资格的申請人士。

市政局投標委員會秘書

政總署接

居特尼斯希望當局另撥地重建 房署限令拆佛學院 房署限令拆佛學院

第六期主要 米中國農村經濟改革門 米 記全國農業資源、日

* 農村兜童生活一瞥(米 幼兒音樂故家教育 米 記老報人徐绪成

米西藏高原的「野人」

米 華僑史研究的進展 米米市----燕湖今昔 米 廣東九江鎮見聞

米香港問題答問

每本售價:HK 一年訂費: HK

總經銷:和 平 電話:5-647 中環域多利皇后街-

部

○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本
 ○ 本

當局擬進行擴闊

®SANY⊘

1984年洛杉磯奥運會 指定三洋為正式錄影產品

999

七舟競赛三翻沉縣兩一場風浪起 西貢隊員出絕招

中国国际在距離 笑。 中民為節省金融,紛紛 一時間,海濱公園、一般是領獎儀式。女司儀走上講台 一時間,海濱公園、一緒是領獎儀式。女司儀走上講台 一時間,海濱公園、一緒是領獎儀式。女司儀走上講台 一時間,海濱公園、一緒是領獎儀式。女司儀走上講台 一時間,海濱公園、一緒是領獎儀式。女司儀走上講台 一時間,海濱公園、一緒是領獎儀式。女司儀走上講台 一時間,海濱公園、一時間,海濱公園、一時間,海濱公園、一時間,海濱公園、一時間,河南東海湾市 一時間,海濱公園、一時間,河南東海湾市 一時間,海濱公園、一時間,海濱公園、一時間,海濱公園、一時間,海濱公園、一時間,河南東海湾市 一時間,海濱公園、一時間,河南東海湾市 一時間,海濱公園、一時間,海濱、山東市把勁,才能划得快些。 一時間,海濱公園、一時間,河南東海湾市 一時間,海濱公園、一時間,海濱、山東市。 一時間,海濱公園、一時間,海濱、山東市。 一時間,海濱、山東市。 一時市。 一時中, 一時市。 一時市。

20"彩色電視

-但袛有…忠誠及運動員的無私

現代奥運之父 高巴坦

Baron Pierrede Coubertin

精神結合人類體能共同高度發展才能達致。"

取之不竭的創作泉源

具電腦組合自動曝光, 亦可採用光圈先決式



充份發揮無窮無盡的

以上各款相機,都可配用藝康一系列齊備的配件和 超過六十款各推勝場、質量超群的鏡頭,適應您千變萬化的攝影需求

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保 證咭,除保證是原裝新貨品外,倚可獲 **免費保養服務,請即駕臨各藝康特約經** 銷商參觀選購。

Nikon

正式指定電視及錄影產品,定必全力 以赴,將奧運精神表露無遺,務使今屆 洛杉磯奧運會在體壇歷史上留下 最光辉燦爛的一頁。 三洋謹祝奥運與奧運精神,永遠發揚光大。 **CHP 3000** 147高視模 彩色電視

VTC 6500

●刺除鈴彫柳類示器 ●14日8節目定時錄影 ●12功能紅外線遙控器

VTC 5150 ●8日1節目定時錄影 ●前後快速搜查 ●遙控暫停 ●常速前後彩色播映

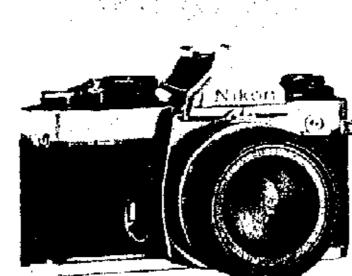
● 7 倍快速前後捜査

維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

藝康相機

Nikon FE2 秒快門速度,可作光圈 先決式自動或手動操控

或手動操控曝光,設計 盡善盡美。



和創作意念,確是您取之不竭的創作泉源。 姓名:

藝康相機中文說明書備索,請填妥右列 總代理:石利洛洋行SHRIRO (H.K.) LTD 表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。 香港中環聖佐治大廈20樓 電話:5-245031、 起

三天在港舉行

討

層

會

外語是考試科目之一,有英語、「選考外語」是指什麽?

那段戀情還有點刻骨銘心的味道,適憾的是並不引起多少人的共鳴。反而最初與金與賢。劉雪華人見人愛,她與劉緯民之戀,看來 没有出席慰勞安。數而散,不少藝員都爆。由於賽事幾乎不

箍牙了脱妮薰 有文周

說。許 拍但多 張人 又好為 省傑邵 鐵全氏 似遠戲 特間, 優,滯 氏與庭 導陳為 演友邵 中每氏 ,人執 分亦導 紅分的 密萬片的元念 即信光 是你》 ,的應 遠組麻 員於火 少藝的 練員賽 如粤語長片、國語長片 每天凌晨時分的電影 24 放 規小習 的事。 ,,在 有時一次 不有犯机 心犯是 現,但今年却似較火兩屆也有這種情形出就會引起衝突,在上

版六第 【本報訊】一九八四年度內地高等學校招收港澳同胞、海外衛胞、台灣青年和外籍華人青年已於本月六日開始報名,連日來報名頭蹤,考生紛紛提出許多問題,要求解答。為此,招生考務組負資人,就考生關注的幾時品學維麗,免試入學。

「四、具有何種學歷方可報考?
一個問題,解答如下,
一個中島學兼優者,可由校長或知名人士问暨南大學或華僑大學推薦,免試入學。

「四、理科類學生是否可以跨
中二、中七的結業生也可報考、其中品學兼優者,可由校長或知名人士问暨南大學或華僑大學推薦,免試入學。

「四、理科類學生是否可以跨
中二、中七的結業生也可報考、其中品學兼優者,可由校長或知名人士问暨南大學或華僑大學推薦,免試入學。 活來自世界各地的藥 豪酒店開幕,由中大 全部的國際中藥研究 十二) 港参加。 在港舉行,與會者包 午九時在東尖沙咀宮 日至十四日一連三天 研討會定明日上 主辦的國際中藥研究 十多位學者也專程來 法 在港舉行,與會者包 午九時在東尖沙咀宮 日至十四日一連三天 研討會定明日上 型 在港舉行,與會者包 午九時在東尖沙咀宮 一個一連三天 研討會定明日上 型 國女醫學家修瑞娟今在 內地高校招 校長馬臨主持。 生事 中英文對照 素描, 證明。 青年,必

逾百中外 中藥研究會 出席

民的中度制育教行現加增議建並 份成主 他我自己的一种共多军势 教育民主化。「中央教育議会 教育民主化。「中央教育議会 表在内的非官守成員及有主要 成員包括有官守成員及有主要 成員包括有官守成員及有主要 定地區性的教育措施,監管區 他又建議推行民主教育 企一,資助及推動學校以外的 金一,資助及推動學校的行政管理方 企一,資助及推動學校的行政管理方 企一,資助及推動學校的行政管理方 企一,資助及推動學校的行政管理方 企一,資助及推動學校的行政管理方 企一,資助及推動學校的行政管理方 一种大教育學院高級講師中 大教育學院高級講師中 一种大教育學院高級講師中 一种大教育學院 一种大教

多頁 (二)加强教育政策制定 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 一个政權力的教育議會。 事務的治療 出成立 港人才 途結合,培育: 組副主席吳明: 《進學校行中央教育

各種咭紙總匯 九龍元洲街130號 偉大有限公 司 TEL:3-705285/8

幸福電腦婚姻際 24時答話③689986③665857 穩健十三载優客萬于即時選 撮合遍世界彩視錄影助客專

中興冷氣公司洽

窗口機,專爲各行業承 裝設計大小冷氣,修理 質賣工程,歡迎大批定貨返國內 5-404552 5-498892

建築機械市場 載機吊機發電機12噸妮頭車 小壓路機貨車 9 噸吊機大 人風壓機大風壓砲油壓砲大 小振曉石屎泵車各種機械等 件供應 0 293668全球工程

,辦公時間東力公司治 **5**37956671 **⑤7956628**

7 2 2

毎天 個位可 大 個

九龍長沙港道 223 殊 〇-238825

英明實業有限公司

不部議後轉理 需轉一,讓人要讓手立信時

適行汽車公司

國內

國家工商行政管理局批准註册

全港最平

廠 · 出口批發

為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,第一个新會、江門、潮州、汕頭、深圳及蛇口等地區亦設免費送

,起貨快捷,價錢特平,紙質亮,歡迎來電詢問。

深圳聯络處 惠陽招待所304房 電話 : 39494 · 39687

廣州聯絡處 · 廣州市越秀南路 表圍模 2 號運調科 電話 · 31457

、新會、江門、潮州、汕頭、深圳及蛇口等地區亦設免費送貨服務,可節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎。天傳隨意

品種多,價格公道・查詢電話:5-768687,767755 地址:香港 銅鑼灣 加路連山道九號

· 香港辦事處: 荃灣河背街77號 電話: 0-488157 國内維修廠: 深圳沙河工菜區 電話: 38464

座 百利行汽車貿易 司

大量現貨供 K-7157521-4

本

報

分

告處

東

ラテ

斜斜

绿绢

灣灣

九龍彌敦道518 號10樓B 3-321408 贈車回郷

1

1

普港北角油華街18號A地下 5-704809

中環線輸道中 302 號19樓B 5-423061

新豐田超地東 斯到日本全新翻新各類型車輛特便現貨供應 即泥車5-8噸平斗車2一10噸農用車 1—1.75噸5—14座客貨車 21—42座旅港車 現貨供應

日本進口拿農民車·贈送回鄉 FISHERY. 3-812915 九龍彈敦道758號始創中心(10字樓)1007室(近鹽聲戲院)

大英明商業攝影公司

商品摄影冲印專門店

手錶,首飾,展覽廣告相片

莊册專利相片

印刷專用幻燈片攝影

香港灣仔道 220 號利昌大厦

一字樓 C座5-723438

代辦手續 包送到文錦渡

納龍貿易有限公司承中國汽車工業進出口公司及華盛昌機械企業有限公司委託 香港夏隸道16號遠東金融中心21樓 電話:5-201601 派專人負責辦理報批手續·簡便快捷 B:-幸福牌250型原托車・東風牌BM021型貨運三輪摩托車 (廣州有現貨)提貨地點:廣州市康托車俱樂部(廣州石牌橋) 最新產品嘉陵(HONDA)JH70 及CJ50 原托車 北京牌BJ130 及BJ130 A型兩噁較重汽車 提貨地點: 廣東省等僑企業公司 廣州三元里華鑑旅行社(贈單回鄉服務 北京牌BJ212型吉甫車 解放牌CA15及CA15K型五曜數量汽車 中心) 電話:61297 韓 435 分榜

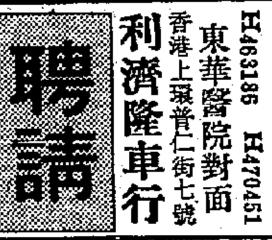
香港中國旅行社總社及九龍分社 華僑、外籍華人客運部 5-217163 3-7214481 澳門中國旅行社貿易服務部 574185 573611 文種貿易服務有限公司 5-729537 3-7779164 粵興船舶用品公司 3-671161 元朗三江國貨有限公司 0-780984 0-792227 西林貿易有限公司 3-325863 冠都有限公司5-416607 5-416824

金得利貿易公司 電話: 3-969255 中成行 電話®7283678 電話®7283678 上門理長 報

染整機器營業代表 磁鸭具经验营業员需有本港紡 **糕染廠客路。薪優佣厚有意者** 請親繕履歷附近照函本報信箱 859致

西西付款 館 宫 回 總 中國汽車 鈴摩托車銷售中心 영 愈 愈 愈

提車處:廣東粵僑企業公司(廣州)



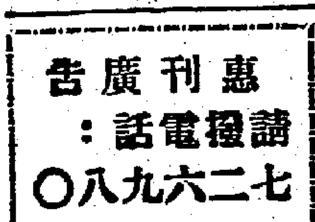
先驗車・後付款

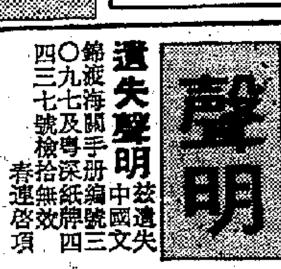
中聯國貿公司 澳門南華國貿公司

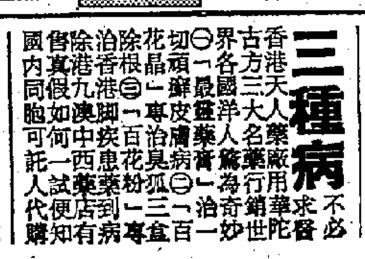
中國汽車公司 文運貿易服務有限公司

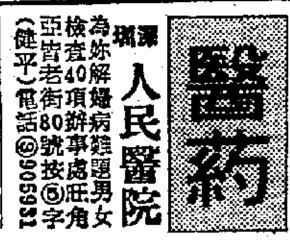
全新伍拾鈴、豐田1.5噸農民車六座位 全新豐田九座,十二座,十四座位鹽包室 伍噶自卸 3 B R 3 2 2 四萬 伍哈自卸 3 B R 3 2 2 四萬 伍拾鈴 伍噶平斗 S B R 4 2 2 三萬八千 捌噶平斗 J C R 4 2 0 五萬三千 直接由日本進口價錢特平 費用全免 代辦囘鄉

浙江省鄉親的好消息 南京牌NJ110型三輪摩托汽車载重500公斤具有操作堂活可靠耗油小適合農村 城市客貨運輸一經落定可以送車到達浙江省內任何指定地點 5-438709 皇后大道中289-299號永傑中心2203室 大聯貿易 司 公

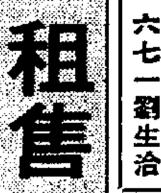








讓 廉 寫 灣仔區寫字樓500尺設備齊交吉特價 廉讓辦公時間電5-743134經紀免問





「亞姓 姓

人提議亞視應在「牛下半年。不過,亞姐」舉行日期是 如果,

,主要是籍備時間充,舉行日期並不緊要 這個提議。但他認為 與機機說會考慮

薫

爲唱《金曲》只好

2. 競選,先飲一競選之前舉行

新田外景地,皆归排,盐量利用 中德根希望以後

B

面,現很

予起脚吧〈亞提《十八名〉及葉玉萍〉

她舒服

晒輕

工装晒費等

此外就是一个人,此外就是

即對着牙醫大田,已是輕鬆的

成立小組

制選舉以

與

M

们

國

聯絡選

可夫斯基等人的藝術歌曲。衛門的節目包括若干著名的歌劇的妹妹,現在來港演出,機會明美,感情真挚。圈內人早便

一切安排好之命

邱德根會到菲律賓、日本、泰國、馬來西亞、新加坡、印度、印尼安排好之後,由專門小組人員來接手辦理。《亞洲小姐競選》那麽令人關注。昨天,該台董事局主席邱德根返、亞洲小姐競選》那麽令人關注。昨天,該台董事局主席邱德根返、亚洲小姐競選》那麽令人關注。昨天,該台董事局主席邱德根返、亚洲小姐競選》那麽令人關注。昨天,該台董事局主席邱德根返、亚祖」每月節目宣傳攻勢,雖然很吸引人們的注意,但似乎不及

兩天時間,大約也要半個月時間去辦理這賓、日本、泰國、 馬來西亞、新加坡、印

0

0

0

| 根的作風,是

0

質坐 素 素 正的声

版六第

脊港報名回内地 (厦門集美。考生在報名時可以自己選,九龍區設在香島中學 (九) 市場在香港地區設在游車中

證明

不部譲後轉理

需轉二,讓人 要讓手立信時

下, 現生者 一, 大地高校 一, 大地高校 一, 大地高校

育專

年,必須郵寄本。母業考核,擇優等一等一,必須郵寄本。母業考核,擇優等一個一如何報考報。

日語兩個語種

至夏二廿

年 五.

子

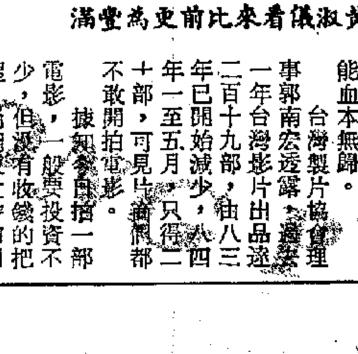


二金牌》今晚推出、比試,大概不會组成的個姐兒(徐寶里

李賽鳳在《香江 女性,恐怕就不易的李要是從談吐打扮上扮成熟香工機用有股情 **顺與萬梓**良



中年台灣影片協會理 中年台灣影片出品達 中年台灣影片出品達 一年台灣影片出品達 一年台灣影片出品達 一年台灣影片出品達 一年台灣影片出品達







德根將親 自出 馬

造過聲樂。 是個資深的女高音歌唱團。先後曾隨蘇聯歌唱家亞贾諾夫愛的歌唱有很久的資歷,她十六歲便被



惠 話極。 ・拍多。 前人 前人 前人

部片賣麼好,所以往」張堅庭自我解釋。

張堅庭的

角子] 部是《花心蓝菌》,女主角亦是鄭文雅。『有 主角亦是鄭文雅。『有 方

退休計劃

」 這便是張堅庭**聰** 只是百多萬,兩個

有頭無尾

逭.

你≥

, 的 腐 遠 組 麻

本。由於歌星、 場有「火藥味」

規事 中

有時一亦不是

不有犯 小心犯 是

人快又省錢,似乎特别優宝庭好像全無道個問題,都說為邵氏開戲難,阻滯 《三十處男》是張堅庭第二明之處,先打好底,不必一步登月內完成,不比其他大製作殷門一月內完成,不此其他大製作殷門

百分百。合,是邵氏導演中,分紅比率最密的。麻,但他與陳友無人亦分紅約于萬元。麻,但他與陳友無人亦分紅約于萬元。現堅庭為邵氏執導的第二部片《城

本公司於六月一日經已開業, 車齊備,垂詢請稱 香港聯絡處,九龍牛池灣村西1 深圳聯絡處,惠陽招待所804房 廣州聯絡處,廣州市越秀南路。

香港灣 潛水店 旌

中间 特准經銷:友誼貿易公司

1—1.75噸 5—14座客貨車 21—42座旅遊車 電話:3—969255 中成行

刊 惠 廣

京、 第 九龍長沙港 專營:日本

香港北角油等街18號A地下 5-704809 中理傳輸道中302號19提B 5-423061 九龍彈敦道518號10接B 3-321408

贈車回郷 新到日本全新翻新各類型車 輔特價現貨供應 · 卸泥車5-8 哦平斗車 2 —10 哦農用車

9分子子。 1 分子子 电計画移所 中計画移所 上門理根 電話®7283678

告 話電撥請 〇八九六二七

本原 中國下美好的印象,才能真正的大紅。望商天娥、蓝翠作壓力過重會引起人的煩躁,但工作過多是人人均會遇到 作壓力過重會引起人的煩躁,但工作過多是人人均會遇到 作壓力過重會引起人的煩躁,但工作過多是人人均會遇到 必須有好的不是一個人的事,你忙,别人也不會問的。 一個好的藝員,一個成名的藝員,除了要有好的演技 心中留下美好的印象,才能真正的趣由。其實工作越忙却 必須有好的不是一個人的事,你忙,别人也不會問的。 必須有好的工作個人的事,你忙,别人也不會問的。 必須有好的工作個人的事,你忙,别人也不會問的。 必須有好的工作個人的事,你是真選是假呢?她們都先在 也一個子的藝具,一個是商天娥,一個是藍潔英,是 也一個是商天娥,一個是藍潔英,是 講兩 篇组发 句 批評 開話 幾個阿帆認為頗有最近聽到一些不為 版有潛質的藝員· 小愉快的消息。 牙,但暫時性的牙齒就要返牙粉處重新箍 雖然節目拍罷, 阿 . 不要累, 加認為平 加認為平

, 但 好 月 》

物風地當紹介盡詳作將紅麗麥與華

·一次出·助有追 很副演雜馬感戰逐

尚禁;中鲜特《趣記建福》的《育今樂教》晚今

横 父 却 殺 在 殺 致 致 試 親 試 親 就 就

《拉哈撒》談

禁少菜

期英華

美麗花情囲作丁山 た月世に日(夜場) た月世に日(夜場) た月世に日(夜場)

紅六獎元 定六白六 東月 情用 神 花 明 朗 三 蛇

- 利舞台

香港學籍製鍊有學公司建華星獎集有單公司及

+

给人绿彩了去,曾 金帶,影響實 四 彩 能血本無歸。

片西山 盒帶, 全月再對拍片却步 一至月再對拍片却步 一至月再對拍片却步

收益受損

錄影片猖獗

大涯。在逃亡過程中心 有出獄,繁定割另一次 有出獄,繁定割另一次 有出獄,繁定割另一次 大涯。在逃亡過程中心 大涯。在逃亡過程中心 「商台」主辦的 提號打出火

台 於情,將實驗計劃全盤。 對她體內,由她代為懷亞則她體內,由她代為懷亞則,是將另一婦人的於 一姬 項・ ·是將另一婦人的 科學新實驗——— ·關絲演的莎拉·~

拿大年底赴美、加 對海鐵稍後將與丈士 黃海鐵稍後將與丈士 黃海鐵稍後將與丈士

被困

台翻

本★借肚價胎 The Sing Of Sarah Burns, 是誌》等都充滿血腥暴力, 沒就》等都充滿血腥暴力, 是就》等都充滿血腥暴力, 於大學與一的稱號。 與上十一時四十五分

★★★亡命 大煞星 The Getaway

可以同時編、導、演於一身,之後我便退休,庭説,「在演戲方面,我相信可以應付得來,庭説,「在演戲方面,我相信可以應付得來,樣子上鏡後太年輕,沒有男性魅力,戲略不廣

不再做演 如果讓我 ,」張堅

數耶? 有人說那不是給觀衆看的 咳**蛰**」,有頭無尾,真包 國語長片,尚未大結局。

既然看的節目而只是於 院, 真氣煞人。難道度 之類的節目,雖說用 之類的節目,雖說用 之類的節目,雖說用 於代。即如端午節度 此充數,但也要做得 於代。即如端午節度 於一定 於明,對深宵捧場去

溢其已凌者得定因語的 **放** 等的告晨有好要為長電 充如「的個好以早片影

名稱欠佳

賢)的表情也是冷多於熱。那時葉敏(劉雪華)是冷冷的,阿武(金興那段戀情還有點刻骨銘心的味道,遺憾的是並不引起多少人的共鳴。反而最初與金興賢

現,但今年却似較火兩屆也有道種情形出就會引起衝突,在上 没有出席慰勞宴。 敬而散,不少藝員都以。由於賽事幾乎不 *

11 ・風險極大。 ・風險極大。 ・風險極大。

、新會、江門、潮州、汕頭、沿河節省運輸麻煩,國内本港落單 ,起貨快捷,價錢特平,紙質到 英明實業有限公司 香港地

港 省

選手也参加比賽。追次比賽將於十二日結束十多名運動員参加。國家集訓隊的二十多名、四川、上海、天津和解放軍七個隊一百六道次對抗賽有來自廣東、廣西、黑龍江

異性是極高

0.5mm

至夏二

市具從犯罪數字來說,殺人强姦打 動已是家常便饭。 事。同時,從世界各地而來的旅客 動已是家常便饭。 一直四十多個 一直四十多個 一直四十多個 一直四十多個 一直四十多個 一直四十多個 一点次與運會,是一百四十多個 一点次與運會,是一百四十多個 一点次與運會,是一百四十多個 一点次與運會,是一百四十多個 一点次與運會,是一百四十多個 一点。

前,殺人强姦打 原二十三屆與運會還有一個最特別的地方 原二十三屆與運會還有一個最特別的地方 與政方式 與政方式 一萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中萬保安人員,務求使到由世界各地而來的大 中 東京十三屆與運會還有一個最特別的地方

不過,這選未了。最使洛杉磯市管方神經緊張的,乃是近年來 專洛杉磯暫方今次的陣容可謂壯観,在奧運會的三星期內,洛市一大年具魯特的汽車炸彈,炸死了二百多名美軍,在美國跟中東國一九七二年慕尼黑奧運會上,巴勒斯坦「黑九月」激進組織, 踩流行於世界各地的恐怖活動。

女子百米自由泳

黃紅創全國紀錄

選手隊為備戰後天へ

在嘉山場作首課操練的足球表演賽,昨晨週三)對巴西國際隊

港選手隊昨天

묌

黄創山稱與足總決定 結果如何將於本

B 會在秘 隊之較曹

足總重組港B

項全能世界 一個國際田 一世國際田 標是獲

為得益不

查询笔話,五一七四〇四〇九音樂信託基金辦事處。申請人須將填妥之表格,在本

年度之一年级學生,並為該等學生提供資助。 屬學院當局索取有關資料。而香港演藝學院將 年及三年級學生提供獎學金,有興趣申請音樂 年度之一年級學生,香港賽馬會音樂信託基金 由於香港音樂學院及香港芭蕾舞學院不會 一九八四/八五一九八四/八五一九八四/八五

七四〇

丙)芭蕾舞水平通常已達到香港芭蕾舞學院所頒發之文憑乙)在港居留至少一年《須提出有關證明文件》甲)年龄最少十六歲(本年九月一日計算)

内)音樂水平通常已達到香港音樂學院所頌發之文憑3)在本港居留至少一年(須提出有關證明文件)中)年齡不得超過二十三歲(本年九月一日計算)珠造級器樂

賽參伍隊大龐派本日

營練訓建助府政國美

八五年度海外深造獎學

日港賽馬會音樂信託基金一九八四/八**)芭蕾舞**)**深遠級器欒** 八四/八五年度海外深造獎學金香港賽馬會音樂傳託基金

九八四

84奥運

九額,

他分森比這在世的他位

前赴荷蘭集訓,為期間起入青年軍。

物色商菜養助· 十五萬元,足總將會

刊物服務公司 電話:田四〇九四五一

相當繁忙。

《中華》的學術學人口商繼續寄來不少訂單,令本港首飾鑲嵌工場的開工情况的來灣金銀珠寶首飾,今年頭五個月的外銷量節節上升,近期海晶的本港金銀珠寶首飾,今年頭五個月的外銷量。促使作為高級消費 碎鑽、寶石或珍珠的飾物,以黄金鑲嵌的飾物,於兩、三年前已成碎鑽、寶石或珍珠的飾物,以黄金鑲嵌的飾物,於兩、三年前已成中東市場。
他說,在海外市場暢銷的本港首飾,主要是以黄金或白金鑲嵌中東市場。
一個說,在海外市場縣銷的本港首飾,主要是以黄金或白金鑲嵌中東市場。
一個說,在海外市場縣銷的本港首飾,主要是以黃金或白金鑲嵌中東市場。

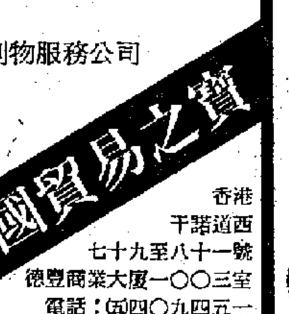
開爲期一周活動際代表團訪本港

一及業邊切酒務復

忍明雙錢牌

一九八四 正版 國電話號簿

電話號簿公司編輯部



r、可倫坡及新加尼店的地區包括馬巴簽約設立復

深受各界歡迎,現再隆重推出

相距不超過千分之一厘米,製造難 度極高,適合各界一般書寫之用。

廣記筆行有限公司 電話:5 441104

0.7mm及0.5mm各備紅

三色供選擇的

國各省市的政府機構, 口公司及工廠電話、地址。

馆報價遂出現微降。 買賣表現平淡,加上外園美元牛皮,港市買賣表現平淡,加上外園美元牛皮,港市」

美匯市勢仍呆定

公司法安

采最後修訂

增至五億二千餘萬元上周恒指續升四十

六點七

周

今日展開爲期一周活動外高級代表團訪本港

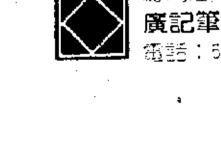
家出現矛盾的今天,難保道些事件不會重演。,去年貝魯特的汽車炸彈,炸死了二百多名美軍,在美國跟中東國在奧運村內射殺以色列運動員,十二年過去了,恐怖主義日益猖獗在奧運村內射殺以色列運動員,十二年過去了,恐怖主義日益猖獗一九七二年縣尼黑奧運會上,巴勒斯坦「黑九月」激進組織,

為的是希望在七日

斑馬牌自推出" 深受各界歡迎 "必備" 0.7mm。

"必備"寶珠墨水 是冤上墨水的鹭 相距不超過千分 度極高,適合を 0.7mm及0.5mm 三色供選擇。









等特沙

年去比元億三

兩為三十

代客訂購澳門南京、新麗華酒店及遠東噴射、水**双**船 及客輪船票。不收还何手續費。 週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預

酒福房植《按金連税》須於訂房時預付,如欲訂購週 末酉店房間及船票,請提早於星期一到各服務處訂購,

電話: ③457021

·香港東區預售處·太古城嘉柏商業大厦201室

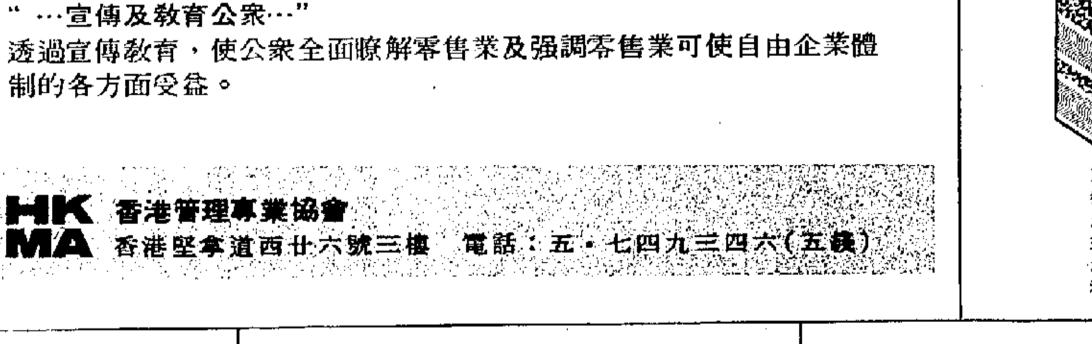
央沙咀預售處:新世界中心地下商場 **旺角預售處**:通菜街二三〇號

電話:⑤678173 電話:⑥692473 電話:③807193 海藻酸鈉嚣級

工業級早已暢銷於東南亞及歐美諸國食品級 產於山東省能降低血壓及下列效能,成個性 ,成粘性,成膜性,成凝性,成膠性,適用 於糖果漿汁,雪糕,糕點,發類,酒類澄清 ,啤酒泡沫穩定劑等多方面用途,零售,批 發及轉口一律歡迎。精與經銷商接洽。

總經銷:華信行有限公司 HUDSON PETRO CHEMICALS LTD. 地址: 九龍深水埗福華街一號地下 NO. 1, Fuk Wah St., G/F. Sham Shui Po, Kowloon Hong Kong 電話:3-806484 3-806921 Cable Address . "HUDSONPCL" H.K.

買黑色底膠鞋 請認明雙錢牌



"提供更多機會……發展及提供專業知識……令零售業管理水準不斷

致力於提高本港零售業之專業水準。凡本會會員均應身體力力,積極

本會會員對顧客要誠懇。對所售貨品、所陳列樣板及廣告內容,均須

售賣任何貨品,對顧客必須提供良好服務;貨品亦要物如其值,質地

對從業員不斷提供零售業新知識和訓練,以改善對顧客的服務,同時

配合香港政府有關部門,按所擬法例,申明零售業之立場,維護自由

貨物品質和服務態度均可獲得保障。

零售業的守則

誠實,絕無虛假。

…賈賨互惠…"

企業之體制。

" 待客誠懇,絕無虛假"

" …貨眞價實,慇勤服務…"

加强零售業的地位及形象。

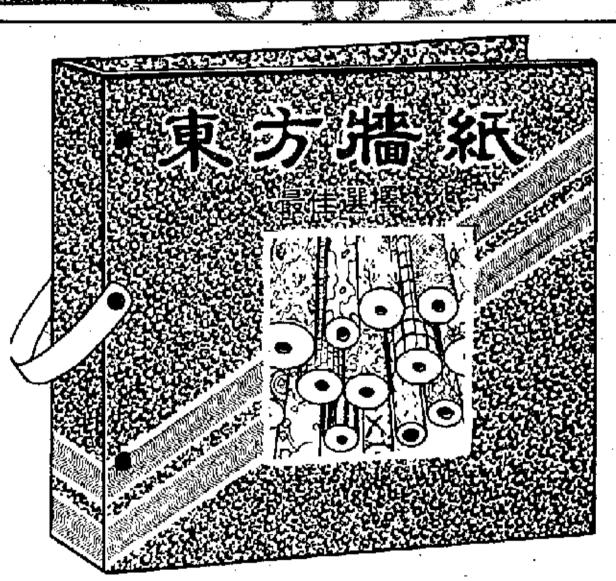
" …維護自由企業體制…"

零售業從業員需瞭解買賣互惠的意義。

貫徹此宗旨。

優良。





東方階紙公司 香港;種領道103號 九龍:獨敦道472號 **空灣:臺灣花園街場高層地下** 灣仔:東坡大厦地下商場 2號 惠來地毯公司 電話:5-297968

電話:0-401628

经免疫的现在分词的现在分词的现在分词的现在分词

商業銀行

經營一切銀行業務

香港分行: 香港德輔道中39-41號 電話:5-263235 電訊:73410 KHWAB HX

覽

TO THE SECOND SE

一九八四 正版 中國電話號簿 內容包括: 全中國各省市的政府機構, 進出口公司及工廠電話、地址。 中國電話號簿公司編輯部 領先刊物服務公司 干諾道西 **總豐商業大厦一〇〇三**室 電話:田四〇九四五一

東京銀行

香港總行:夏德進16號 週東金融中心二樓 電話:5-201331 中亚分行;德輔道中 112 號地下 電話:5-430311

细罐均分行: 軒尼詩道523號 電話:5.768823 金鐘分行;香港金鐘道95號 統一中心三律新福2001 號 電話:5-279004 電話:3-686151

九篇 地行: 尖沙咀溝口道14號 旺角分行;旺角彌穀道582號 信和中心地下 電話:3.320305 黄尖沙咀分行:東尖沙咀 加速或老道96號希顯個大厦地下 電話:3-695407

鞭塊分行:穀塘精凝道61號 電話:3-892277 超過一百間分行 延伸全球各大城市 國際性外更銀行 經營一切銀行業務 THE BANK OF TOKYO, LTD.

東亞銀行 5-8423200 行、: 香港復額適中十號 灣行分行及各部門 : 香港軒尼約進31.4號 5-756611 上海分行 216863 星加坡分行 2241334 纽约分行 212-980-0510

香港區分行: \$5-783191 \$5-629498 \$5-743180 25-527366 25-775002 北角分行 香港仔分行 麗魚涌分行 網蘭灣分行 **25-8183616** 繁尼地域分行 西餐盤分行 **25-4**01036 奋类到分行 **25**5-692263 **25**-756611 在士教道分行 285-281855 黃竹坑分行 285-551607 告題士打大屋分行 285-240051 漢株林花蘭分行 285-501466 九髓區分行: 肾山造分行 23-703738 **23-781953** 大坑西分行 九前被分行 23-833389 **23**-950088 大角咀分行 馬頭圖進分行 23-627597 **23**3-663835 **23**-438231-4 酸燃分行 **23**3-7220170 好時中心分行 荔枝角分行 翻3-879449 **23**-956494 上海街分行 新潮幽分行 **23**-244061 佐教道分行 **23**3-693919 **23**3-658667 慈물山分行 **23**3-256362 大坑東分行 (高3-7778632 **23**-7774261 要沙漠道分行 A 3-961946 旺角分行 炮仗街分符 **23**-7120934 新界區分行: 20-429036 20-781613 上整满分行 下整满分行 三整部分行 20-221306 20-243047 查到分行 元朝分行

20-808721 20-912182 20-927780

上水分行

粉牌分行

大場分行 20-6570322 沙田中心分行 20-6059017 大國分行 20-6051866

Kwong On Bank Ltd. 與日本富士銀行合作,業務逼全球

總行:皇后大道中137-141號 電話:5-436231 5-496321 紅磡分行 3-633301 堅尼地坡分行 5-8188185 土瓜灣分行 3-642313 九龍披分行 3-825666 香港仔分行 5-538135 筲箕灣分行 5-681141 新蒲崗分行 3-232889 銅鑼灣分行 5-776072 跟塘協和街分行 3-894211 **臺灣大厦分行** 5-8933438 觀塘偉業街分行 3-428256 0-247121 深水埗分行 3-805358 葵涌分行 大角咀分行 3-964167 荃灣分行 0-444108 元朗分行 旺角分行 3-944215 0-794183 油麻地分行 大連排道分行 0-971202 3-320593 海洋大廈分行 3-663371 青山道分行 3-785279 3-679520 東急分行 好時中心分行 3-683251

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

4日開

s Lome, Abidjan, 公 司 131(十線) 9嘉豐航運公司 心11字樓A座1101室 53311 灣泉源街 8號

有限公司 G SHIPPING LTD. 錦江 輪

18

速貨運服務

香港開 月22日 月7日 月22日 3月7日 6月25日 7月10日 7月25日 8月10日 公司 RISES LTD.

719號環球商場143號 20站樓上) 214106

4分社及辦事處) 其票處1號窗

- {		702 1 24						
•	*				渣華菜利 NL. LOIRE	路易士港留尼汪 6月30 遊 華	新海安 NEW HAI NING 上海	8月17 華 夏 8月17 招商局
	11	八 □ 角日 英		召期预告	造並爲尼拉NL、MANILA 利容 RAYA GLORY	西非 6月30 查 華 南非 6月30 利 亞	海與 HAI XING 上海 南追 HP NAMJIN 登山	8月17 東 蒙
					阿比酸 CR ABIDJAN	西非 7月3 沙 喏	萬春 WAN CHUN 日本	0月18 太 古 6月18 東 海
		A ACCOUNT TITOUT SETERAL 6	月日公司 歐洲	緑	展显 MORNING STAR XELL YUN TAI SHAN	南非 7月6 新 興 西非 7月6 怡 和	先鋒貨糧 PIONEER CONTAINER 高雄基	a 股台中 8月18 欣 洋
		RAB BONNY STAR 登山 6	3月13 新興	開在港口 月日公司 地中海 6月12日 野	_{致台山} YUN TAI SHAN 東南	亞線	海京 MARINE CONTAINER 基係	6月18 永 裕 6月19 招商局
		所演車 NEW HAT NING 上海 6	サリス A A	欧洲 6月13 東 亞	大 所 日邦丸 NIPPO MARU	11. 小水 新加坡巴生 6月13 天 祥	光大二號 KWANG TA 2 高雄	8月19 永 裕
	1	母型 WITHI HAUSEN 海姫 6	8月18 東 亞 七海橋 SEVEN SEAS BRILES	で 欧洲 0月13 川 崎 欧洲 6月13 華 海	七海柳 SEVEN SEAS BRIDGI	E 新加坡巴生 6月13 朝 陽	快樂星 HAPPY STAR 釜山	0月19 新 興 6月20 港 興
		TIAN YUE 天津 6	B B 13	地中海 6月13 日 郵	泉彦丸 TOHGO MARU 風徹江 HE LONG JIANG	新加坡 8月13 山 下 馬尼拉 8月14 招商局	天 恕 SKY HOVER 天津	6月20 华 初
		明福 GALLANT PIONEER 基驗 6	8月18 大 版 東方琥珀 EASTERN AMBER	地中海 6月14 懋 德 歐洲英國 6月14 汎 洋	東 公 TIMBER STAR	雅加達泗水 8月14 茂 安	中利 CHUNG LIE 高雄基	
		上海線 SEVEN SEAS BRIDGE 高雄 6	8月13 川 崎 菲航 PHIL, OCEAN 8月13 汎 洋 紅勝 ACHIEVE	地中海 6月14 利 達	科特 FORTITUDE PINE	新加坡 6月14 海 聯 曼谷 6月14 港 郵	北美洲線	
		中航 TAI CHUN 基隆 6	8月13 太 古 海多畝 PIONER VLADIVOST	OKA 軟洲 6月15 華 林	飛恩 SKY HORSE	馬尼拉 6月15 泉 源	長剛 EVER VALOR 紐約 ※例表 BEISHU MARU 美國加	0月13 利 達 10公大 0月13 大 阪
		日曜 BARON STAR 基礎 6	8月18 亞 聯 利來得 NL. DEJIMA 8月18 日 郵 多納都 LEO TORNADO	泛馬加士達 8月15 輝 腾	新海和 NEW HERO	印尼 6月15 聯 航 新加坡 5 谷 6月15 港 恒	A PLANTIN 美國西	重岸 8月14 川 埼
1		神倫 ATHLON	8月13 山下 胡丹拿 LANTANA	亞歷山大 0月15 日 郵 地中海 6月16 日 郵	海島璃瑙 NEP AGATE	周尼拉 6月16 港 恒	波倫曆 BORREN MILL 纽約	6月14 美 翰 6月14 山 下
		全局 TROPICAL VENUS 日本 8	6月18 大 源 卡娃鄉 KAWANA 6月18 利 遠	欧洲 6月18 捷 成	海興 SEA PRELUDE	新加坡雅加速 8月15 太 平 新加坡巴生 8月16 大 源	BT EVER SUMMIT 加州	6月14 利 達
.		校開 DTANTIN	6月13 川 崎 安娜馬士基ANNA MAERSK	欧洲 8月17 馬士基 欧洲 8月18 華 林	亞迪巴 ALDEBA	新加坡 6月15 中央	太平洋快輪PACIFIC EXPRESS 加州 約翰遜總統PRES JOHNSON 西北太	8月15 東 宇 太平洋加州 8月16 總 統
	} .	中域位 SPECO TRUST 沙巴 6	6月18 网 光 8月18	欧洲 6月18 沙 靖	陽光 SUN BRIGHT 東京丸 TOKYO MARU	印尼 6月15 日 郵	愛國者 SL. PATRIOT 西北大	太平洋 8月15 海 陸
		特特 PORTUTCH ORIENT 基礎 6	6月13 夜 隆 自由 LIBERTY	地中海 6月18 海 柏 英國歐洲 6月19 招前局	士必信 SPECO TRUST	納阿亞庇山打根 8 月 15 図 光 印尼 8 月 15 日 郵	監塘州 LAMTONG CHAU 加州 新加州 ZIM CALIFORNIA 洛杉區	6月15 香 岛 銀紐約 6月15 新 興
1		英西美 MAH 11 受谷 6	6月13 根盤行 平江 PING JIANG 6月13 綠 利 長字 EVER GLOBE	欧洲 0月22 利 違	利奥 LIRIO 薩曼斯灣 SOMERS BAY	甲心 ・	學習快論 RUFIR EXPRESS 加州西	型北太平洋 6月15 捷 成
*	A	製利 PICA PORTE 日本 6	8月13 美 邦 安蘇利亞 BUNGA SURIA	欧洲 6月22 麥遂初S 欧洲 6月22	MAH II		利達局士誌LEDA MAERSK 加州組 資嘉拉雅 BUNGA RAYA 加州	注的 6月16 馬士基 6月17 麥遂初
`		世歌雄 HILOVERAS 日本 6	6月13 東 領 洪堡快輸 HUMBOLDT EXPRES 6月13 大 煦 克魯斯 CHARLES CRUZ	地中海 6月22 海 箱	爲士基天保MAERSK TEMPO 百丹那 ARYA PERDANA	印尼 6月17 亞利來	耐蚀 SL ENDURANCE 西北大	
		協和限與 KIUNA DALDAD 基础 基础 6	6月13 大 阪 澳洲鷹 AUST EAGLE	地中海欧洲 6月24 康 德 欧洲 6月24 華 林	=# SANKO SCORPIO	新加坡巴生 6月18 天 祥	美國資星 AMERICAN AQUARIOUS 加州	附紐約 6月17 美 稿 6月18 香 岛
		安岛貨櫃 FORMOSA CONTAINER日時	6月13 欣 洋 艾奥根廷 KHUD IOGANSON 6月13 安 快 汾河 FEN HE	英國歐洲 6月24 招商局	利文伯美利RAMONEVERETT 新華八號 XIN HUA8	受谷 □ 6月18 三 攻	銀灣 SILVER GULF 加州西	西北太平洋 6 月19 百保利
i.		森巴章 SUMDAWATE	6月13 華 夏 中華貨櫃 CHINA CONTAINER	欧洲 6月25 洪 卿 欧洲 6月26 利 達	保服騎士 CHEVALIER PAUL	新加坡巴生 6月18 朝 陽 馬尼拉 6月19 中 央	探險者 SL. EXPLORER 西北方 長堤 C.C. LONG BEACH 加州市	太平洋 6月20 海 隣 西北太平洋 6月20 磊 碇
***************************************		愛國者 SL. PATRIOT 美國	8 日 14 港 奥 地中海 MEDITERRANEA	地中海 8月26 天 祥	英偉強士 DYNAMIC ACE 以和 WAN LIE	新加坡受谷 6月19 緯 利	美國精兵 AMERICAN LEGION 加州级	
		陽南一號 CONAM NO.1 B木	6月14 東 頭 利碧斯 NORASIA REBECCA	欧洲 6月27 任 第 歐洲 6月27 草 海	錦江 KEUMGANG GLORY		沙烈達 SARITA 加州 東方教育家ORT, EDUCATOR 西北方	太平洋 6月20 港 郵
(Particular of the Control of the Co		紅勝 ACHIEVE 台灣	8月14 利 達 明春 MING LONGEVITY 8月14 中 央 望江 WANG JIANG	英國歐洲 6月28 招商局	海誠 SEA CASABELLA 安利達一號ANITA I	新加坡巴生庇能 0月20 中 央	中國區 CHINA WINDS 加州	6月20 成 風 西北太平洋 6月20 寶 隆
		・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	6月14 輝 騰	欧洲 6月29 寶 隆 欧洲 7月1 邊 行	夏美雅士 HERMES ACE	雅加達 6月20 日 郵 印尼 6月20 亞利來	世界 MEONIA 加州	_ rive 251 349
		海皇瑪瑙 NEP. AGATE 馬尼拉	6月14 港 郵 安達馬士基ANDERS MAERSK	欧洲 7月1 馬士基	成度亞 ARYA WIJAYA 吉海丸 YOSHIUMI MARU	新加坡 6月21 海 聯	安達思士基ANDERS MAERSK 美國門	_ _
		泰监督 THAC PACE 日本 日本	6月14 協 成 露絲騎士 CHEVALIER ROZE	欧洲 7月1 沙 晴 地中海欧洲 7月5 康 徳	金星 GEMINI STAR	雅加達泗水 6月21 五 洋 雅加達泗水 6月21 港 郵	亞洲雅士 ASIA ACE 美國語 明新 MING SUN 洛杉矶	機紐約 6月21 華 海
		ANY TWIND SELECT	6月14 日 郵 欧洲鷹 EUROPEAN EAGLE 6月14 新 興	欧洲 7月6 東 亞	纳娣 RR. RATIH 東方熊 ORT. BEAR	新加坡巴生 6月22 大 源	奥斯姆 BAY BRIDGE 美丽	西岸 6月21 川 崎 太平洋纽约6月21 百保利
		新馬尼拉二號ZIM MILL 台灣	6月14 美 翰 印 • 巴 •	中東線	泰红寶 THAI TUBTIM	受谷 €月22 港 野●谷 €月22 三 實	地利 BARBER TERRIER 西北大 銀洲 NGAN CHAU 加州	6月22 香 岛
		資利雖士 BONITA ACE 基础	9月14 東 洋 9月14 永 裕 明福 MING COMFORT	阿拉伯灣 6月13 山 下 疏打 6月13 華 海	開施以上基LAUST MAERSK	新加坡底能棉蘭 8 月22 馬士基	美國紐約 AM. NEW YORK 加州省	纽约 6月22 美 特 破紐約 6月22 新 興
	1		6月14 東 子 win At WHAMES II	紅海 6月13 嘉 隆	與莎威高 OSA VIGOKOSO	新加坡巴生庇能 6 月22 協 成 新加坡巴生 8 月22 天 祥	東京語 PAPREP TEXAS 阿北	太平洋纽约6月22 百保利
		均倫遜總統PRES. JOHNSON 西福	ATHLON 和倫 ATHLON	科倫坡 6月13 日 野科倫坡卡拉奇 8月13 利	督甲丸 SHINKO MARO 海皇子玉 NEP. ZIRCON	新加坡受谷 6月22 港 恒	彩油孫總統PRES. MADISON 加州南	西北太平洋 6月22 绝 統 纽约 6月23 馬士基
e e vol		大平口 TAI PING KOU 上海	6月14 新 衛 和常 ACHIEVE	连打 8月14 利	#章 WAH YEE #安 FORTONE TRADER	· 受谷 6 月23 珠 江 古咨詩巫 6 月23 東 安	图共整据 GALLEON DIGNITY 洛杉	磯三藩市 0月23 海 聲
Ĭ		金華 KING HWA 西海	B 日 14 地 成 河内丸 KAWACHI MARU	进打 6月16日 耶 6月15 年 第	SKNIN	多 谷 6月23 海 陸	海干蔗查石NEP_SAPPHIRE 加州南	西北太平洋 8 月23
		的方面 LAMTONG CHAU 美國	6月14 音 時 HTT AT WATEA	阿拉伯灣 6月16	士心快 SPACO MARRIESS	汶萊古晉詩巫 6月23 國 光 新加坡 6月24 ⁷ 海 聯	海島開味 NEP. PEARL 加州	纽约 6月25 港 恒
		THE THE WAY SOME SOME SOME SOME SOME SOME SOME SOME	8月14 海 陰 8月14 日 郵 HANTANA	で	利來利達。NT CLEMENT	新加坡 6月24 山 下	· 韓國元善 KOREAN WONIS SUN 西北	太平洋 6月25 利 洲 加拿大 6月27 大 阪
•	. `	卡娃舞 KAWANA 基隘	6 H14 H MARIS OTTER	卡拉奇印度 6月15 日 郵	中華货柜 CHINA CONTAINER 永安 FORTUNE RUNNER		太平洋商人PACIFIC TRADER 加州	6月27 日 郵
		世華長町 NEO TOPAZ 受谷	6月14 港 恒 TOTAL OFT IMPORTER	吉大港加爾各答 6 月 16 展 選 阿拉伯灣 6 月 16 港 郵	中利 CHUNG LIE	第 126 股 利	登展者 SL. DEVELOPER 西北: ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	太平洋 6月27 海 陸 6月27 成 基
	t l	新墨爾本 ZIM MELBOURNE 新加坡	伊斯斯曼 SLAWABAD	科倫坡卡拉奇 8月16 東海	南江 NAMGANG GLORY 新巴利 SUN GERBERA	等加坡巴华庇能 6 月26 甲 天	温布隆總統PRES. VANBUREN 加州	西北太平洋 6 月28
			8月14 利 達 8月14 利 達 麥迪遜總統PRES. MADISON	吉大港印度 6月18 福 來 阿拉伯海 6月18 總 統	盛利岛士基CECILIE MAERSK	展尼拉 6月26 馬士基 馬尼拉 6.月26 山 下	金門橋 GOLDEN GATE BRIDGE美國 長强 EVER VIGOR 加州	FIA 25 W
		网络斯 ALS CONFIDENCE 南非	迪漢武夫 NIKOLAY TIKHONO	2 通打 8月18 華 林	有利雅士 ELECTRO ACE 南星 NANSING I	亞庇山打根斗湖 6月20年	中南美洲	
		百丹輝 ARYA PERDANA 印尼 江京 HANKIANG CAREER 上海	は別主子 OASIS PRINCE GOLDEN CAMEROO	吉大港 6月21 安 快 7 紅海 6月21 嘉 聯	香港伯美利THOMASEVERETT	受谷新加坡 2000 克 来 2000 克 安 2000 克 2	開放 LAURO 中南	第 8月13 大阪
		亞洲丑航 SCANDUTCH ASIA 馬尼拉	8月16年 RAMATERI	吉布提 6月21 大 阪	産業 TIMBER GLORI 監案 BLUE SHARK	新加坡巴生 0月80	遊華長崎 NL. NAGASAKI 加勒	出海南美 6月16 流 華 8月17 英 輪
5		市場一般 KIEN HWA 2 高雄	8月15 永 裕 紀伊丸 KII MARU	紅海 6月22 大 阪 進打 6月22 日 郵		北亞線 *	美國安星 AMERICAN AQUARIUS 巴拿 長佳 EVER BETTER 加勒	比海 6月18 利 遵
		國利 KUO LIE 高雄	A B 15 日 館 奥那 MAWLAMYAING	仰光 6月22 新 興 阿拉伯灣 6月22 百保利	奥運 EASTERN LUCKY	開岛密班岛 6月13 東 源	海雄 SEA MASTER 加勒	比海 6月18 川 崎 比海 6月19 川 崎
		東京丸 IURIO 日本	6月15 日 郵	阿拉伯灣 6月22 百 保 利 紅海 8月24 康 德	超江 LING JIANG D基 NAVIKAPOL	寧波 6月13 招商局 上海 6月13 華 潤	克林正古 GALLEON INTEGRITY 中美	洲 6月19 川 崎
[利来等 NL. DEJIMA 日本	6月15 披 成 利來利文 NL. CLEMENT	阿拉伯灣 6月24 大 阪 科倫坡紅海 6月25 東 亞	克勞迪亞 CLAUDIA KOEGEL	日本 6月13 安 快	銀海 SILVER GULF	沈海南美 7月10 日本代
`		英金比较 AT WATRA 台灣	6月15 怡 和 斯里為來 CONTRIPEN	阿拉伯港 6月25 總 銃	與車 HSING HWA	高雄 6月13 永 格 ER基隆 6月13 欣 洋	A CHAR YE 加勒	比海 6月21. 嘉 慶
	, [连奉來利 NL. LOIRE 新加坡	日本 CHAR HWA G F F CONT CONT CONT CONT CONT CONT CONT CONT	紅海 6月25	萬利 WAN LIE	高雄基隆 6月13 度	地利 BARBER TERRIER 加勒	比海南美 6月21 百保利 6月21 大 阪 -
		東方為来 東山東土地I C. KORZENIOWSKI 欧洲	A FIGURE AND	紅海 6月25 嘉 聯,	碧嘉 PICA PORTE 冰河 SHU HE	日本 6月13 美 邦 現 3 日 3 日 5 日 5 日 5 日 5 日 5 日 5 日 5 日 5 日	始古城 CITY OF YORK 中南	
		若浪丸 WAKANAMI MAKU 描降	長迪 EVER FORWARD		陶南一號 DONAM No. 1	釜山 6月14	福他山度士FROTASANTOS 前與	比海南美 6月22 百保利
	,	期本本 場士基天保MAERSK TEMPO 馬尼拉	6 月16 柯馬纳 AL MANAKH	阿拉伯海 6月27 恰和	台中 TAI CHUN 資利雅士 BONITA ACE	日本 8月14 大 古 日本 8月14 大 古	臨政高 ISLA SALANGO 南美	A DAR AM EIZ
.		1744 AND 1844 WIND AND 1844	6月16。東 明海 MING LONGEVITY	進打 6月27 華 海古大港印度 6月28 福 來	天曜 TIAN YUE	天津 8月14 湖 和 高雄 8月14 湖 和	安途加土達ANTOFAGASTA 智利	•
		金星 VENUS 日本	8月16 東 弘 本	 	海氫 HAI KUO 資利量 BONNY STAR	釜山 8月14 第二年	澳洲・新西県	& Har _L PR
		南進 HP NAMJIN 登山 耐能 SL, ENDURANCE 美國	6月16 海 雅倫 ATHLON	東非 6月13日 野 南非 6月13 利 駐	金难 KING HWA	高雄 8 月15 東 海 高雄 8 月15 東 海	協和順風 KYOWA BREEZE 新機 夫代丸 TENDAI MARU 新西	蘭 8月14 太 古
	[.	利達局士造LEDA MAERSK 新加坡	A B 16 大 古 巴隆區 BARON STAR	南非 6月14 亞 聯	福興二號 FOO HSING 2 滋河 LJAO HE	上海新港 8月16 招商局	新岛図本 ZIM MELBOURNE 澳洲	8月15 新 奥
		The second of th	6月17 五 学 AND THE STATE OF THE	西非 6月14 大 阪 8 東非 6月14 大 阪	金星 VENUS	日本 6月16 美 邦 6月16 海 日	太平口 TAI PING KOU 澳洲 東方道商 ORT EXPORT 澳洲	6月18 港 郵
		wanchun 基础	6月17 思士基	西非 6月14 安 快	磁流一號 KIEN HWA 2	8月16 永 裕	和本点 PEARL ISLAND 澳洲	H 6月18 香 路 1受特爾 6月19 川 崎
		和文倫達利RAMONEVERETT 釜山	6月17 福 來 安娜馬·EANIM MAERSK	西非 6月17 馬士基 西非 6月20 安 快	貿易貨權 TRADE CONTAINES	差 6月16 欣 洋 8月16 2 利	沙湖成斯 SANDRA WESCH 新西	蘭 6月22 森那美
,]		能球島 PEARL ISLAND 映列	8月17 美 輪 阿波爾塞 AFOLEO PEAK	路易士港留尼汪 8 月21 大 阪	************************************	6月18 遊 華	亞洲翡翠 ASTAN JADE 澳洲	6月25 太 古 1 受
		東方事家 ORT EXPERT 澳洲	6月17 港 郵 南泰七號 NAN TANY	南非 6月22 於 洋 南非 8月23 造 華	歌仙東士基J.C. KORZENIOWSK 编章 CHEN CHUN	א יינגיי אינן	花图口 HUA YUAN KOU 读别	4 月25 新 伊
		大阪丸 OSAKA MARU 南非	6月17 大 皎 造型的简和NL. COLOMB 6月17 章 夏 遊伯烈 GABRIELE KOEG	京非成為 月28 大阪	#HWALLE	高雄基隆 6月17 体 利	桂林 KWEILIN 新西	5萬 6月27 太 古
		製機虹 NEW HYL HOUG 工作						
					**********	外幣:		針港幣買賣價
	4	第州—福	別火車表 香港・廣り	交通表 {{	一週黄金行	उत्त }	(六月九日)	九日)實生銀行供稿
		连连	·····································	廣州開 到香港 5≥	(六月四日至六月)		等單位 買 價 實 價 貲 幣	單位 買 價 實 價
		松 音	開 到深圳 ★ 直通火車 ○下午12.55 下午 3	35 日上午 8.30 上午11.11 35 日上午10.30 下午 1.11	香港九九金 (每兩		一 一萬 943.99 948.73 美 妙	每百 779.30 780.30
		第二组 图 87 6.	140 The the sec TA 1		盟 開市 收市 最高	最低 息價 日 小 B 比利時法師		每百 780.30 780.50
		招付號 班 543 6.	EA 12 06 1	3	1 假期 假期 假期	假期假期 比利時法 0 3,658.00-14.50	平子一萬 390.52 392.48 英 <i>鍜</i> 归 一百 22.07 22.19 西德馬克	每每 10.82 10.90 每百 287.80 289,00
İ		想于 阿 货 电 2 6 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	.00 11.24 (毎日) 上午11.55 下午12 12 15.30 下午 6.55 下午 7	30 上午10.30 上午11.05	2 3,665.00 3,670.00 3,676.0 3 3.665.00 3,653.00 3,665.0	00 3,652.00-14.68 ★加拿大	元 一百 168.39 169.23 瑞士法郎	每百 346.30 346.20

	神机 255411 少南等	香港 廣州交通表	美一週黃金行情	(六月九日)	(六月九日)實生銀行供稿
沙海	農州一深圳火車表		(六月四日至六月九日)	俗 整單位 買 假 寅 假	货 弊 單位 買 價 實 價
なった。	班次 廣州開 到深圳	★ 12.55 下午 3.35 ⊝上午 8.30 上午11.11		日本	
设 月 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	97 6.25 8.41	●下午 2.55 下午 5.35 ●上午10.30 下午 1.11 中 上午 8.15 下午 4.00 上午 8.30 下午 4.30	■ 関市	比利時法郎C一萬 398.54 400.54	1
	3 99 7.20 9.42	[4 日	1 假期 假期 假期 假期假期	比利時法郎 F一萬 390.52 392.48	8 英 镑 每份 10.82 10.90
	543 6.50 12.06 95 9.00 11.24	(毎日) 上午11.55 下午12.30 上午10.30 上午11.06	2 3,665.00 3,670.00 3,676.00 3,658.00-14.50	2 / J 27 / U 73	西德馬克 每百 287.80 289,00
	501 9.12 15.30	下午 6.55 下午 7.30 下午 5.30 下午 6.06	1 0 0 0 0 0 14 00		3 瑞士法郎
連局 金海	101 10.45 13.31 201 13.50 17.04	1.4.000 1. and	4 3,644.00 3,638.00 3,648.00 3,000.00 14.58		3 法國法郎 每百 93.10 94.00 7 樹 蘭 唐 每百 255.00 256.00
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	103 16.04 19.31	(超3、4、日) 上午9.15 上午 9.50 上午 7.50 上午 8.25	\$ 5 3,625.00 3,613.00 3,625.00 3,612.00—14.56 \$ 8 3,575.00 3,573.00 3,577.00 3,571.00—18.07		3 前 頭 屆 每日 255.00 256.00 3 前 里 拉 每千 4.50 4.65
55五01.本		(湖1、2、5、8)		_ · -	0 加拿大元 每百 598.00 601.00
に) 班次 深圳開 到廣州	上午 9.25 上午10.00 上午 8.00 上午 8.35 卡午 7.25 下午 8.00 下午 6.00 下午 6.35	歌英金價 (每安士美元)		3 澳州元 每百 694.00 698.00
	104 8.46 11.50 1 98 9.50 12.48	元 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 	倫敦 蘇黎世 貝魯特 紐 约 芝加哥	着 崩 盾 一百 72.13 72.49	9 日 圓 每萬 336.30 337.27
三季份 雜古	100 10.56 13.45	上午 9.45 約 3 小時 下午 1.45 約 3 小時	1 392.25 391.50 391.75 395.50 395.00		7 新加坡元 每百 369.00 370.50
一种有语言	\$ 96 12.42 14.56 \$ 544 13.35 18.32	上午10.00 約3小時 下午 2.00 約3小時	2 393.75 394.50 394.50 394.65 395.00	3 m) pp -24 / 4	0 非 披 索 每百 36.00 38.00
1 2 1 1 1 1 1 1 1	544 13.35 18.32 102 15.02 18.05	(上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船) 1	2 555,75 054,50 052,50 550,75	Actually and an arrangement of the second	6 泰 國 銖 毎百 33.50 34.50 7 日 尼 唐 毎萬 75.00 78.00
1 九次 五点	502 16.30 21.40	了	1		7]印 尼 盾 毎
概公 位]	202 18.20 20.51	· (型例更自由移列,平自由版//// 21 m · (工) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	4 391.95 392.50 392.95 390.25 401.50	Cand Train the second second	5 澳門幣 每百 95.50 97.00
司命 "、		扩 	5 386.85 386.50 386.75 385.50 397.00	5油 州 元 一百 195.03 196.0	A 100 3 13
P P P	(2)5015€502萬世本,新年4	天湖 號 (天湖單日由港開,雙日由廣州開,31停航) 億花湖 上午 9.15 下午11.45 下午 2.30 下午 6.00 北旁湖 上午 8.30 中午12.00 下午 2.15 下午 6.00	(欧、美金市收市價,根據新鴻基證券公司報價)	(材料來源 中國國家外匯管理總局) 港匯指數 69.5 (平)
			——————————————————————————————————————		
由國定期新	綫貨櫃服務	上海新海航業 NEWSEAS NAVIGATION	有限公司 7元 子	〕 ,漱、佳、古、高	
		上海新海航業 NEWSEAS NAVIGATION	CORPORATION.		

中國定期航綫貨机		新素新素	上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION.
全貨櫃,散貨櫃及各船 名 航次	類貨運 数貨 開航	華〈華〈書	上海——香港——上海(定期班輪) 船 名 <u>航次</u> 抵期 離期
香港一港 江 華亜 8417 香港一海 口 華亜 8415	21/6 23/6 6/6 9/6	輪x 輪x 輪x	P
管港一度 門 季勝 8415香港一加 瀬 季勝 8417香港一黄 浦 津里 ・8425	8/6 8/6 23/6 25/6 9/8 11/6 34/8 28/8 3 道	: 號▷號□	新海霉"NEW HAI NING" V.15 13/6 17/6 新海虹
学星 8427 学港一上 海 徳河 5 E 清河 11 E	13/6 15/6 1 1 5 23/6 26/6 1 5	一 六六。 六六: 一 月月 月月 十十	新海利
香港一新 達 遠河 5E 清河 11E	13/6 15/6 5 至 23/8 26/6	胎 二八 八八 日日 路 開到	總代理:金發船務有限公司
香港一貨 島 運河 44 香港一大 連 原江 62	19/6 21/6	有行法行法	GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
訂載查詢	67 萬	限 遊 放	地址。香港灣仔港灣道26號平向八度1018

限公司 放:曼谷 L放·曼谷 商業大厦1004室 黄客辦理提貨、付货及中轉業務請洽· 華 潤 運 輸 富 儲 有 限 公 司 地址 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 電話 · 5 — 8 3 1 7 8 8 8 景華船務有限公司 5-414877(8線) 香港總輔道中317號啓德商業大厦1104室

		QLE !	<i>]</i>]	上湃入	_Œ	」口	
	黄	公司	月	分	月	分月	分
	安	子女	于	1	+	于	十
	纽	를 无			H	Ħ	B
뿊	到	由点表	# K	Ť	F	直, .	
## ## TEX	公	六月十三日由青岛抵港 些安五號 N	整恒	行자	生虹	六月十一日由福州抵港	虚恒
世	訇	抵	港	育	青	振 🕳	頭
[[海 企	雅	港	八月十二日由連雲港抵港	六月十二日下午由青岛抵港	六月十二日下午由青岛抵港	₩ 3	六月十一日及由汕頭抵港 5.5
[① 什 -	揺	S	113	港	港	2	" \$
三海来	貨		•	:		•	•
十26 有	*	\geq		\$			-
應話→®八三一七六六八 香港灣仔港灣道路號華潤大厦十九樓 夏企業有限公司內 內	請責審選到本公司辦理提貨、付貨手續	M.S. "YAN AN WU HAO"	"RIMENG	".NYND NA NHS.	"FAIR RAINBOW"	GU SHAN "	KO HENG?
八層火	争	2	=	~	7 0		æ
一艺人	镇	<u> </u>	[77]		2	¥	
[度一		2	Z		6	>	5
九九		=		7	19		
! 概醇		3		 		•	
Ĭ .=-		-:	- 1	i			

香港。 格州線 到香港、下午四時卅分 到香港、下午四時卅分 到香港、下午四時卅分 一次月十四日落貨 六月十六日下午開行 大月十四日落貨 六月十六日下午開行 大月十六日下午開行 大月十六日下午開行 100 485749 ③404590 月十四日落美 大型日落美 谷、

警察山

|漱玉泉

西區 招商局

A50 招商局

B13 順 利

吉列島 招商局

·版一十第

TUNG PING 2 (十年) 約翰遜總統PRES。JOHNSON(上午十一時)美國 PIONEER CONTAINER(上午八時)台灣 MATTY(上午十時) GIANT TREASURE(上午王時)SAMPIT OCEAN SINCERITY(下午三時)日本 HAI WANG(下午) **GU SHAN** 出 LANKA SRIMANI(上午) 科倫塔 QING CHUAN 6 (下午) RONG HUA SHAN(下午)大連 MATTY(下午) 潤 | カ恒 NEW HAI LEE(下午) MARINE CONTAINER(下午)基隆 TA TUNG 2 (下午) PIONEER CONTAINER(下午)高雄基隆台中 B 5 欣 洋 L 長合

HP DONGNAM(下午) RIJEKA(下午) 伯罗琪ELISABETH BAKKE(下午) BRAVE SPIRIT(下午) 恩德拉斯科倫坡 CHINA CONTAINER(下午)高雄 有利雅士 ELECTRO ACE(上午) 船 EVER GATHER SERAYAH SEA PRELUDE CLAUDIA KOEGEL STRATHFYNE HSING HWA TENDAI MARU NORASIA REBECCA PIKEBANK HAI XING 七基CORNELIA MAERSK 日本 NIPPO MARU PIONER VLADIVOSTOKA蘇聯 海參崴

荜 BEISHU MARU EVER FORWARD XUE FENG SHAN TIMBER STAR R.R. RATNA 冼 raya happiness LINDEN 上基ELISABETH MAERSK日本 AUST. EXPLORER FAIR RAINBOW RI HENG SHU YU QUAN 日 EVER GATHER 欧洲

KYOWA OCEAN PIKEBANK 郵|協和 FAIR SPIRIT STRATH FYNE 西北太平洋 國際橋 利 委内瑞拉加勒比海 海壓 海 滅 KOREAN WONIS JIN SHANG HAI TUNG PING 2 B12 CAMPHOR B 19 B 8 大成功五號SUCCESS 5 EDO MARU EVER FORWARD 台灣高雄 HAMBURG EXPRESS 思來西亞 A 43 HUANG SHAN NORASIA REBECCA OCEAN SINCERITY RR. RATIH ROYAL STAR SEA PRELUDE 停泊處 公 **BOXING HAI** YU QING TONG BAI SHAN

DA HONG QIAO

TSING YI ISLAND

HWANG KUM SAN

XIN HUA

TANG YIN

TA LUANG

DRAKE SEA

SEA CARRIER

YU HENG 2

| 揭子江二號YANG ZI JIANG 2

QU JIANG

A47 招商局 線〇司

GAO YANG QIONG HAI LI JIANG HSIEH HO HUA YUAN KOU TIAN TAI SHAN LAURO QI LI HAI

室啓

(只收西岸貨箱 希拉进切號新學大厦17-19樓 電話:5-7909345

YANG ZONG HAI 香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

七七月月 宝 风 风 煤木 斤材 八日第貨 七日第貨

馬士基輪船(香港)有限公司

MAERSK LINE

、 庭特丹、安特衛 杜拜、達曼、巴 蒙諾維亞、阿比 庇能、曼谷、耶

维話:88178

日日

(印尼線)

6月26開

(耶加達·泗水)

(去新加坡、巴

生・庇能・曼谷

、棉蘭)

6月15開 羅施馬士基

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 西非線---定期班輪

> "HANKIANG CAREER" 輪 民

> > 到港六月十二日

直航: Pointenoire, Owendo, Apapa, Freetown, Monrovia, Dakar.

黄油代理·汎洋航運有限公司 干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓 電話:5-216461 (6 Lines)

發

GUANGZHOU

TEL: 76937 75393

電話:76937

廣州市 🗲 🚃

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE

TRANSP, CORP. GUANGZHOU OFFICE

TRANSPORT & GODOWN: OU ZHUANG XI NIU EU GUANGZHOU

唐州:東山區區庄犀牛路

本公司經廣東省人民政府批准

中國對外貿易運輸總公司廣州市公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務。

承辦由國內及國外進出口物資託運

經穗港轉運世界各地

天天零担全货櫃箱載運服務

代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

CHUNG FAT TRADING CO.

電話:0-287011-3

TRANSPORT & GODOWN: 13-19, KWEI LOK ST., KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG

香港: 藝涌婺樂街13-19號

HONGKONG

運

香港中亞貿易公司

SHUI FAT Transportation Co.

SUN STAR LINE 新星航運有限公司 香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨) 華意輪

M.V. WAH YEE' 全箱 到/雄港 21/6 22/23-6 5/7 6/7 7/8-7 / 7 22/23-7

(MTL) **数货:九龍倉海運橋發號閘** 總代理:珠江船務有限公司 香港代理。滋蘭航運有限公司 **《广东》 广东 广东 广东 广东**

WORLDWIDE

世界各種

LINE TOHO

'PHILIPPINE 非航快輪 Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotter-damage HAMBURG, HULL LONDON, LIVER POOLS ROTTERDAM, ANTWERP Also Accepting Cargo Malmo, Bremen, Bergen, Stockhelm, Copenhagen, Gothenburg, Helsiaki, Oslo

Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam Le Havre Via Antwerp 14 TH FLOOR, EURO TRADE CEN-TRE, 歐陸貿易中心14樓 13-14 CONNAUGHT ROAD, CENTR-接載電話

AL, 香港干諾道中13-14號 Tel.: 5-216461, (6 Lines) 汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

明與貨箱運輸有限公司

本公司承運來往港穗及廣

東省各地陸路運輸,並備

有貨櫃車,吊機車及各噸

位大小貨車運輸服務。

佛山带络路:佛山市運輸縣合公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.

Japan Line

5-216461

六月十二日落貨

加勒比海·接载電話·H-216461

直就 · ACAPULCO, MANZANILLO, PUER-TO QUETZAL(GUATEMALA), PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTO BAL, PANAMA, COLON, ACAJUTLA

貨倉裁貨時間:六月十一日(5×10)P.W.) 汎洋航運有限公司 14th Floor, Euro Trade Centre

TRANS-OCEAN SHIPPING LID. 香港干諾道字13—14號 Tet.5-216461 (6 Lines 话: 強發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號 TEL. K-7179988

名神汽船株式會社 Meishin Line

6月16開

6月13日到 新加坡 FORTITUDE PINE | 6月14日開 海丸 百 新加坡 "YOSHIUMI" 6月21日開 6月23日到 ,戸 新加坡 "KOBE MARU" 6月24日開

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號談信大厦603室 電話:5-412821-4 5-439504

川崎汽船株式會社

智利各埠 · Iguigue, San

加勒比海 · Cristobal, La Guaira

Manzanillo, Acapulco, Corinto,

Puerto Caldera, Puerto Quet-

加勒比海 · Puerto Cabello, San

Juan, Port-Au-Prince, Puerto

西非: Lagos Lome, Abidjan,

zal, Acajutla, San Lonenzo.

Santo Domingo, Kingston,

Port Of Spain, Bridgetown,

Antonio, Valparaiso,

KLINE

"WAKANAMI MARU

" ANTOFAGASTA

CHERRY

"SEAMASTER'

"CROWN

利迅貨運公 UNISON FORWARDING CO. 海、陸集裝箱服務

廣東省集裝箱拖車 香港至蛇口,深圳,廣州及廣東 省等地

中國散貨輸及築裝箱貨輸 香港至湛江,海口,廣州,黃埔 ,汕頭,廈門,編州,張家港, 上海,天津,青岛,大連。

歐洲集裝箱貨輸。 香港至LONDON,FELIXSTOWE

(FCL), LIVERPOOL (FCL) HAMBURG & BREMEN, ROTTERDAM(AMSTER-DAM), ANTWERP.

查詢船期運費,請電3-7234488 九龍白加士街26-32號盛華商業大厦 5 (字) 樓B座•

粤深運輸有限公司 YUET SHEN TRANSPORTATION CO., LTD.

> 粤海運輸有限公司 深圳市交通運輸公司 聯合經營 廣東省外運深圳公司

經營:廣東省各地←→香港←→世界各地 運輸業務提供貨櫃車大小貨車、承運進出 口陸路運輸、代辦中轉、報關、保險、存

香港:干諾道中152-155號12樓 電話:5-451939 5-418487 深圳:文錦渡外運報關樓二樓 電話:39496 廣州:廣東省外運公司汽車隊 電話:49894 49942 廣州河南工業大道 電話:76937 76438

廣州市外運公司

環市東路犀牛北街

廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

▼香港/廣州芳村碼頭 ≨ 粤江 1011 84—G F 052 5月31日 】粤江 1012 84—GF054 8月8日 6月8日 8月9日 6月15日 6月13日 6月14日 6月19日 6月20日 6月21日 ● 国江 1012 84--G F 056 6 月15日 香港/廣州新風碼頭 6月5日 6月6日 6月7日₹ 】粤江 1009 84—G S 053 5月31日 粤江 1009 84-G S 056 6月11日 6月13日 6月14日 6月15日

香港千诺道西28號威勝商電大厦610-612室 包含 结:5-490029

GDTL1 HX 件: 62148 | 收货站: 青衣岛聯合船鴻內71地段 話:0-473973

啓航:16/6

啓航・26/6

到港:18/6

|啓航:19/6-

到港:17/8

到港・9/7 啓航・10/7

文件部電話·266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 收貨站,利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃328地段MTL對面

各港)有限公司

電話 | 5-256131(十線)

澳門接載處,澳門嘉豐航運公司

时景容速到本公司辦理提貨、 六月十一日收货返福州 六月八日由福州抵港 泊屈地街 電話· ©494634 ©404021 電話· ©494634 ©404021

8 SHAN

RELIT SHIPPING 海信航運

海誠輪 汝萊、 CAS, 19/84 納閩、古晉 ABELL 貨櫃 3-7271888

代理:海信航運有限公司 香港皇后大道東・37-59A號 更美中心・1310室 電話:5-296073·5-271391-2

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室 竾話 r·3-301385-6 3-309003 3-301183 廣州聯絡處: 廣州市食品公司人民南路163號 電話:83530,89671

番港—往返—廣州市及廣東省各地代客 報關,直接拖至代貨人地址,貨櫃齊備 ,免箱租,轉口貨運,直接往來貨櫃碼 頭拖運,不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務 (O)(O) 迅發貨箱服務有限公司 香港新界下葵涌榮芳路79號葵梨大厦14樓D座 電話・0-243492 0-243862 0-243496

來往香港#廣東 中轉全國各地 全貨箱陸路運輸服務 大型吊車服務

香港代理處·華 遠 公 司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦高盛10字樓 電話:5-8318124 5-8318111 (160線) 電掛:9344 HYCOMP HK 電傳:61231 HYCOP HX

廣州代理處。中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號 電話 82315 89665

能停: 44164CGTRS CN



上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

錦江輪 M/V"JIN JIANG"

快速貨運服務 香港開 抵上海 8月22日 6月20日 6月29日 7月7日 7月10日 7月22日 7月25日 7月14日 8月10日

總代理·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

香港一諾道西45—47號 啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面) 電 話:5—461001 傳: 72927RISHA HX 货物交收站。 青衣岛 TYTL 60地段 電 話·0-478866

客票售票處: 香港德輔道中19號環球商場143號 (中環地鐵總站樓上) 電 話:5—214108 代售票處 中國旅行社 (香港九龍各分社及辦事處) 大角咀碼頭售票處1號窗

EASTERN LUCKY BONNY STAR NEW HAI NING HAT KUO MUEHLHAUSEN TIAN YUE MING COMFORT GALLANT PIONEER SEVEN SEAS BRIDGE PHIL. OCEAN TAI CHUN BARON STAR ATHLON TOHGO MARU

TROPICAL VENUS EVER VALOR PLANTIN 普爾廷 SPECO TRUST 士必值 FORTITUDE PINE SCANDUTCH ORIENT MAH 11 美西美 WAN LIE PICA PORTE HILOVERAS KYOWA BREEZE

t_LHIMALAYA MARU FORMOSA CONTAINE SUMBAWA YAN AN WU HAO SL. PATRIOT DONAM NO.1 SKY HORSE ACHIEVE ALDEBA LEO TORNADO NEP. AGATE THAT PAILIN SUN BRIGHT

LANTANA 新馬尼拉二號ZIM MANILA II BORREN MILL BONITA ACE 福興二號 FOO HSING 2 太平洋快輪PACIFIC EXPRESS 約翰遜總統PRES. JOHNSON KAWACHI MARU TAI PING KOU KING HWA RUHR EXPRESS LAMTONG CHAU SOMERS BAY 磁墨斯灣 MARIS OTTER

KAWANA NL, NAGASAKI NEP. TOPAZ ZIM MELBOURNE ZIM SYDNEY EVER SUMMIT ALS CONFIDENCE ARYA PERDANA HANKIANG CAREER SCANDUTCH ASIA RAYA GLORY KIEN HWA 2 KUO LIE

TOKYO MARU NL. DEJIMA HAMBURG EXPRES AL WAJBA NL, LOIRE ORT. IMPORTER 歌仙奥士基J.C. KORZENIOWSK WAKANAMI MARU BANGLAR SWAPNA '两士基天保MAERSK TEMPO XIN HUA 8 伊斯戴堡 ISLAMABAD

HP NAMJIN SL. ENDURANCE 利達岛士姓LEDA MAERSK CHIN CHUN GEMINI STAR WANCHUN 安姆馬士基ANNA MATERSK 和文倫美利RAMONEVERETT PEARL ISLAND AMERICAN AQUAR ORT. EXPERT OSAKA MARU

NEW HAI HUNG

樓公 慧 司拿

中國定期航綫 全貨櫃,散貨櫃. 船名航 香港一新 達

香港一大 訂載3

5-41487 香港徳輔道中317號啓

十四卷,巳出一卷等,中八卷,巳出两卷,《中國八卷,巳出四個分册,《中國册,巳出四個分册,《經,巳出十三卷,《中醫大,七型的如《中國醫科大

體育

は上し、中國

《筆隨苑文》的昌泰吳讀——

響,有些男性的精液导致前列腺有病形状,排出體外後再 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由精阜所分泌的酶所 是由特里的性化反應過 以下、



補五臟 安精神 明目 開心

有限公司 /4號 5-400921-2

可以去泌尿外科及生不孕检查较少,雙方都要檢

古典詩歌知識………徐北文等 山東人民 5.00 城市地理概論……于洪俊等编 安徽科技 **歷代名女的傳統**(通俗文學證書) ·波温明素(小説集)·········宋歌 黑龍江人民 7.00 中國现代史(上下)···北京師大編 北京師大 30.00 图 秦娥馆(小説)………楊書案 四川人民 12.00 宣訪英倫(及其他)……費孝通 湖南人民 10.00 牡丹體記(散文集)………嚴障 臺章拾零(散文集)………陳學昭 浙江文藝 7.00 **营南兒童文學憑···**中國作家協會编 雲南人民 9.00 古代文藝思想漫話…………徐壽凱 浙江文藝 10.00 中國文化的優良傳統……····蔡尚思 湖南人民 10.00 图

萬作同答·······四川師院編 外國中篇小説(第6卷)金子信编 蒙金庵古靈羅漢……東山紫金庵編

新 華 11.00 人民文學 7.00 **雲南人民 20.00**

四川人民 8.50

物管萃

安徽文史資料 (第16輯) 安徽人民 5.00 图 仅族社會歷史調查(16開) **------------- 雲南人民 一14.50 二18.00 三13,00** 文化教育 四川人民 7.00 內頂峰衝刺(通訊) ……郭超人 新 醫 藥 科 技 一千零一夜(第4冊)……納訓譯 人民文學 15.00 月經失調(百病中醫自我療養)… 人民衛生 4.00 日本 上海入美 30,00 常見病症中西醫診治概要…白洪龍 雲南人民 50,00 日 期南民間美術(12開) 學衆藝術館 湖南美術 70.00 常用中醫方藥手册……丁學民等編 趙萬玉作品體(8開套裝盤輯) *** 四川人民 12,00 遺棄工人應用數學 ******** 楊成國等編 聚步山水畫集(12開)張進賢等編 湖南美術 40.00 土木工程計算方法手册····希克斯編 四川人民 19.00 □

穿攝紀遊腦選集(20開)庚子等線 河北美術 9.00 **简明科學技術史話······**···········申漳 中國青年 11.50 **数** 油量尚像初課(16開)陸露音編著 湖南美術 15.00 金属物理制典·英漢德法日俄對照 冶金工業 45.00 图 天 衆 讀 物 十字録花(24唱)········胡汀编翰 浙江人美 5.50 《成都模苑》象棋(13)········ 成都棋苑 2.50 📓 **幹翁事記**(碑帖)滁縣專署文化局 安徽人民 11.50 河南(江山多嬌)12開···編輯部編 上海人美 15.00

讀書

大的成就

新

探險與世界(走向未來) 樊宏楽編 四川人民 10.00 图 山西人民 5.00 大洋蜂生——"企業號"征戰史… 新 展表 **發** 心號● きる店 有空質

湖南科技 9.50 山東科技 14.50

1983---1984年版 是一本開展中外 貿易必備的參攷書



Classified International Business Directory for China

華機構名錄"(包括地址和負責 ◆介紹有與極與中國貿易的港澳、 外國廠商三千餘個(包括地址、 人姓名等)。 主要資料均由實促會提供。 產品業務等)。

大公報門市部(香港軒尼詩道342號地下)及 各大書店 均有發售 查詢請電:5-498178

茅于美是我國橋探工程專家茅 以昇的長女。她25歲出版〈夜珠詞〉 ・1977年又重整詞稿・集編為〈海 貝詞)。本詞集是兩者的合編,共 收錄她的詞作239首。

三聯書店香港分店發行 定價:港幣三十元

游桐

一本清篇的抉的些。楝

的周提惟二功嗣以姓幾 静密要同人夫⇒保名經



商務一周新書

名家鑑賞唐詩大觀

詩人小傳、詩人年表、唐詩皆目等等。 同義詞詞林

兼顧詞類。全督把詞語分為大、中、小類三級,共 分12大類,94個中類,1428個小類。十二大類是人 、物、活動等等。本書為寫作及翻譯人士工具書。 英語-日-題 English365 陳朴絹 香港商務24.00 香港中草葉(1-3册) 莊兆祥編 香港商務180.00 人類的由來………[英] 違爾文著 北京商務39.50 史集第一卷第二分册·······拉施特编 北京商務16.00 中國近代史知識手册……… 北京中華 8.50 文史第二十瞬 ……中華 費局編 北京中華15,00 北史(1-10册)[唐]李延裔撰 北京中華195.00 紀念辛亥革命70週年書畫展品第 文 物130.00 中國文獻學概要……妳德聲等编 上海書店 8.00 書海求知………潘樹廣編 上海警店 5.70 十雪雪賽新録…[清]鏡大昕選 上海書店 20.00 點朝新語……[清]徐錫麟等編 上海書店 20.00 作家的足跡………間純德著 北京知識 13.50

無聲的戰争…[英]雷蒙德等著 北京知識 9,00

中小學數學原理……王光宇等編 北京知識 5.50

泌素對外傷、

授希望附高

至夏二廿

長跑

前没有做好準備活動四、往往因下水

歷史大辭典》計有十四卷,巳出一卷等,中齊大辭典》計有八個分册,巳出四個分册,《中國辭典》計有八個分册,巳出十三卷,《中醫大辭典》計有九十卷,巳出十三卷,《中醫大辭典》計有九十卷,巳出十三卷,《中醫大辭典》計有九十卷,巳出十三卷,《中醫大路典》計有九十卷,巳出十三卷,《中醫大路典》和有九十卷,巳出十三卷。《中醫大學》(一九七九年版)。

響,有些男性的精液呈膠凍狀,不響,有些男性的精液呈膠凍狀,不可能是由精學所有病時。精液這個特性便成膠狀,排出時是呈液狀的與所分泌的酶所催化,而為是由精學所分泌的酶所催化,而為是由精學所有病時。特沒是內心 化全黄白色,半透明、湿濁液。實化是黄白色,半透明、湿濁液。實

檢查男性不孕方法簡 化到精液過是液凝精或影阜化程一體結液

如書法篆刻藝術

| 秦娥健(小説)********* 着三文集……………… 牡丹園配(散文集)…… 臺章拾零(散文集)***** 雲南兒童文學源…中國作 古代文藝思想漫話……… 寫作問答……………… ·外面中篇小説(第8卷)

一千零一夜(第4册)… **德族藝術與现代派········** 禁金庫古壺墨漢……東山 湖南民獨美術(12開)學 趙萬玉作品體(8開套裝 要步山水畫集(12開)張 摩選紀遊團羅集(20期) 油畫肖像初課(16開)陸 李君武漫畫(1981---82) 十字歸花(24開)………

蘇翁李紀(碑帖)滁縣專 Server Contract to the Contract of the Contrac

夏 談 游

一个和温度變化的適應性,尤其是增强心肺的功能,較為 與樂與運動。經常游泳可以增强體質,促進新陳代謝 與樂與運動。經常游泳可以增强體質,促進新陳代謝 知過和體温。因此,游泳成為人們在夏季主要的一種 金 值管酷暑的天氣,海濱或游泳池裏的水温却低於

南 中 中 中 中 等四、五倍。因此 和呼吸可比平時增加兩 和呼吸可比平時增加兩 加呼吸可比平時增加兩

国白的重要基礎。貧 也是紅細胞和血紅 重要的組成部分, 相組織結構,蛋白質

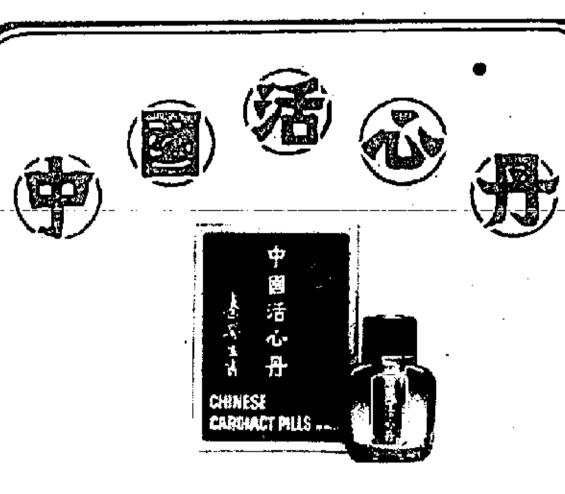
運條練男

6. 擴張血脉 — 迅速解除心痛

成份 麝香、蟾酥、 起效快, 易携帶; 人參、牛黄、 服量少, 珍珠、田七、 藥效高。 龍腦、琥珀等。

(盒內附有墨水筆型小容器,方便患者隨身携帶)

經銷處電話:5-782584



*安全無副作用

(1)改善微循環·令營發直達心臟·消除心肌勞損。 (總有效率達85%) (2)提高心功能·保持血壓平穩·使血液循環旺盛。 (總有效率達 94.94%) (3)擴張冠狀動脈,抗心肌缺血,解除心較痛。

(總有效率達 92.63%) (4)增加腦血流量,促進新陳代謝,活血安心定神。 主治:心跳氣促

電話:3-7433410-5

總代理:中國宏興薬品有限公司 地址:九龍 長沙呂 長裕街 中國宏興大厦

國貨公司、藥房有售



經國內各大醫院臨床驗証,專家教授 鑒定証明療效卓著!

主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、 明日。擧凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困 倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內 障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥! 請認明蘋菓綠色糖衣片,藍色紙盒,

廣州製藥工業公司出品方為正貨。 國貨公司・薬行有售 正 堂 國產藥品有限公司 經營 電話:5-748413 5-754032

澳門分銷:維康藥房 電話:84784



安精神

六年成熟)

地址:香港高陞街74號 電話:5-400821-2,5-400921-2 远一類的書,世界現存 吸,是指除紙張印刷以 想必也會廣受歡迎。 是舉行一個專門介紹不 是舉行一個專門介紹不 是舉行一個專門介紹不

《古今和歌集》

學過來,但感情上的那些 學過來,但感情上的那些 學過來,但感情上的那些 學過來,但感情上的那些 學過來,但感情的凝煉。 多表達了。

ル「像霧」 海原 東雄(県) 東雄(県)

事。節不很經多線段條,個直 要這是起大羅人行電途有大通

,總嫌那些詩歌寫得太淺白、太露。拳望下去,其他也就有不過爾爾之感了。又或者,畢竟我們的唐詩宋詞,已屬一種會不會因為這樣而覺得這《古今和歌集》

種難以高勢的完果》不外如是?

?高在

攝影技術至此, 都很不錯。五大為驚訝,因為

者匠心獨運的機會了。追情形一到千篇一律,追就没有顯示拍攝的,也許原因是太簡單了,簡單,對這一類自動相機是不屑一顧,對這一類自動相機是不屑一顧

,對這一類自動相機是不屑一顧,對這一類自動相機是不屑一顧一種不錯的方便。 一種不錯的方便。 一種不錯的方便。 一種不錯的方便。 一種不錯的方便。 一種不錯的方便。

他只是

於的聯繫來考慮,所以它拍攝出際,然不可能將周圍的環境作的「繼」,却是以由司機操作的「總」,如是以由司機操作的「總」,如是以由司機操作的「與趣」,却是以由司機操作的「

葬

何 來 4相?

叫到你睇,

一定有唔妥啦

否則生意

地園新

法切血豆望媳

些罷了 他 服 不 你

果以才 自的不

作我很怕收。

收了,阿感謝那位

成味有,,傻人。保之少想工

值得注

的。 3 這次

「、選 , 終 , 「不再追於藉

主 袁 演義信

會哺自

克 袁 沈 甄 仁祥 初日 飯殿 丹子

太笑

所

·信心!」·信地感到唔妥才會找人睇耳,自己先就失相出張曰:「唔該你收下把我口。其實

古

佢日

越減體地再十

的舞西,該的此

·, 我頻去太古城··「不過,歌娜,有

《睇風水 · 東區走廊京城鄉,而係最近該處好名

娜

在太古城營金屋,貪地方靜,相士張最近頻頻出現太古城

北于娜歌

發之時

術金銷

歷想許。到多

而貴港

寻。在镕芬/ 明山 一

《經費方面,許十,他們那份熱

就所見的節目

大家都識講

句話·

運

太人頻頻

你命生成老公外向。 你命生成老公外向。 一次然有所醒悟。 一次然有所醒悟。 一次然有所理悟。 一次就有所理悟。 一次就有所理悟。

市,付得起這種公 市,付得起這種公 市,付得起這種公 市,付得起這種公 市,付得起這種公

「咦,會有咁嘅事?」正想愛亦有問題!」與亦有問題!」相士張曰:「我早就向太太相士張曰:「我早就向太太

新分,既 香華的生 事,因為在當時 。 一

太平山學會法制組發表對香港未來

基本法的意見,提到界定香港公民的資

歌

唐人伊斯尼明日

避的天地仿如兩個世人獨,衛內衛內面的地方必有唐人。 人聚居的地方必有唐 是一種理解,有中國

多力種量 華僑都給予支持,義務工作的 華僑都給予支持,義務工作的 華麗多倫多時,特意在卡城區 他們非常團結。 義的事 的節目,即時提出更立即安排在27天體地交流節目。

些 禁 法

探播電中文主 訊閱牌倫道「

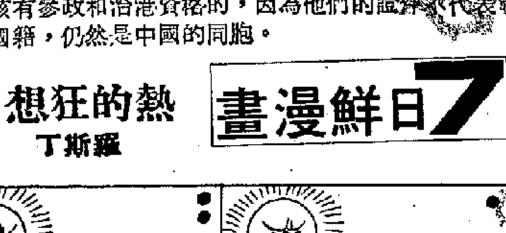
裏雪風斃倒點差

世間人

一的李一馮然那李故。現 先内治先琳可农治意哦在

外國人治港了,這辦不到。

至於因為歷史原因,持外國旅行證件的中國人 是應該有參政和治港資格的,因為他們的證件或代表。 真正國籍,仍然是中國的同胞。





田,内之些氣因功氣最 不要緊,只是如為不要緊急,這樣教法,這樣教法, 有意 京 京 年 馮 馬 生難學! 包山修習

她年武把教小定,然 孩間瓊馮我,奇眼無 子, 瑶琳内不怪睛知

方聽傳沒一回瑛家,內問次天七

下山想起山劍必疑

說太

忽學續

你一

點愛着什· 久 。 見 是 也 管 小 医 半 了 。 你 是 不 我 嘴 學 年 ? 李 年

嘟為唔多法是

内以下到有胸一 卷下结一修中乃 〔在・令氣産 並家體一 不所内先氣能後

明七大

场五天今

1 傑獻蓮娜莉

滿枕玉粒女

閉日桃住鎖窓 1 夜花,不火

生波、場早今

真雨

亦疑

幻雲

有謊

意言

溯談

前舊

情事

剅 院聯合

刺喜大智門匪警激劇張緊部一 更出搖傻 唔唔打 係係提 有有串 也也出 楚清得 勢威賊 路紋得 武文更 主 萬 趙 鄭 演良梓 芝雅 仕則 **洋基** 演诗

作命計**遊**馬班袁平袁 | 之搏腦絞人家暨和

大評

影

一怕

場為運之是

主 贯 贯 贯 沈 甄 演奏信 仁祥 初日 復殿 丹子 太笑

華大 場五週二第 越越 主領絲琳倫一主一夢情縷一演街上夢娜海角女中在柔一 蠅萱金

球靡曲主毅信勇给 龍泰史

一之片座實大四美全

贼中贼計鬼 · 場夜午頓盛華

榜虎龍寶奪 宜不童兒

夜花女住鎖奔愁作妮娜雅丹羅開日桃玉不騰火。傑黛蓮娜莉 香品

H670421 映遇二第 演突 萬 夏 出破良梓汐文 **朝** 唐 第 豪

H670421 場五天今 戲好論爭發激 站 8

女放棄朝唐 1 影電性美唯

都皇 后皇 作計品 四样清晰层》 丹劉 珍麗李 基谷 蘇魯王 出的情扇事的概令局的花柳 1演感動「故駭人」佈明暗

心重笑儿問得

八女地油 招十滾麻

道截唐锡九十 拳人 早點

作命計盡馬班袁平袁 1 之搏腦絞人家暨和 大評影 海路到L·郡东 樂民·門金·泰國 !週二第

極

前請場五 絶謝 構大 座早 場 五 年 日本 帯大 八九半七四五半兩半12時特 ・點・點・點・點間別 作之發動姿英線小蛭波 的往神人令倫力麥祖安演導 合

撒 | 微少的藻 | 大神的無

宜 不 贯 兒 你包劇性卽一蒼有 姓保增能興吹蠅全

紅堂湖

J-841199 早請場五!滿狂 影體感全部都觀 !電立動廠會衆

快明鬱 果效鹽出 受事心貼元一副每歲限權立 夜花女住鎖奔然作妮娜雅丹羅用日桃玉不廣火。傑黛遊娜莉 ie 拟文玉 红堂協

和長水 競清春春紅翠 使色樂快 濃春媚春都新 場今 車情樂快 色艷花

若监 合 王 葉 演 麒書 娟德

女放 影性傳唯 一電奇美 大空 超尖材銳

干老大狂旗: 場早今都富 湾柴 丰萬 道器環 映獻大盛天今院兩

快將開幕

高劇創班哀平遠 湖新喜再家暨和

極太笑

心重笑 1 開得 2 再完笑

山雲基

良梓萬 汐文夏 迷春 場公萬 官滿 · 餘年 滋風 三四 | 麥三性 場及或明 女流 ・點 ■ 重愛 ・早院月

映 默 天 今 影電實寫遵俱味情內有血有 作傑新創 開德鐵 象形變改 站呂第

性福 媒星

笑再完笑

棟寫龍場今 妹字華 - 早

冠金 映場五今 大男銷女色劇 咬的魂的情源 一飛 L 風喜惹 豬 發劇笑 生濕

世典出口

大該是國道國時 睒説會有種的的 # 要落, ・一想空ブ

*茶伙驚場

与太情 然館

不可一面規干 扣以V:兵任在

的事2 雖器前諾 新向飛然中,曼

兵的彈較, 聯第 器彈一早都盟登

, , 時没國陸 是因但納有與戰

德彈心行

,導彈乃是不 飛的彈,而不

,投彈逾二千噸,彰化橋却始終屹立,月內動員八百七十多架次飛機施行狂轟戰爭中為了炸毁交通要津彰化橋,曾在對一役為例。十來年前,美軍在酷烈的要想知道導彈與非導彈的比較,可以越

大学部一 兒童不宜 **國** 東 早

珠 **令**。 紧部一 仕則鄭 變

w隆下 映重期 今都銀

許

輓言慧珠聯

梁羽

, 健鹿後鹿伺

母日住宿十二元,九龍如余所母日住宿十二元,他到九龍天文台月十二日是,他到九龍天文台月十二日是,他到九龍天文台,他知道港督 Caldecott (當你主席,討論東亞月平均之廣來主席,討論東亞月平均之廣來主席,討論東亞月平均之廣來主席,討論東亞月平均之廣本主席,討論東亞月平均之廣本主席,討論東亞月平均之廣本主席,計論東亞月平均之廣本主義。他知道港督 Caldecott (當本主席,討論東亞月平均之廣本主席,討論東亞月平均之廣本主義。他知道港督 Caldecott (當本主席,討論東亞月平均之廣本主席,計論東亞月平均之廣本主義。

安消化,胃部血液聚生理學家以為吃飽了使懶。如此,而吃吃飽了,而吃吃飽了,如是一种,可能理解,不可是一种,可能是一种,也可能是一种,也可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,也可能是一种,也可能是一种,也是一种,也可能是一种,也可能是一种,也可能是一种,也可能是一种,也可能是一,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能

丹亭。選集失風

游園遥想牡

象算吞阻口小大異

,無象礙外牛蚺一實

死恨

葉雪。相類似的 字,裝訂成册: 古印度,人們到

表

於的小餌何死食蛇嗎在

世界了成年的功夫試圖者 是無法弄到一輛汽車。 是無法弄到一輛汽車。 我嘗試過,結果為了抗拒逮 我嘗試過,結果為了抗拒逮

六奇説

《傳放動 嶺阳了彈 毒,

馬電野下蛇月

等 事 明 身 身 身 人

→

得過來,但感情上的那點「情」,文字上的那點「美」,不那麼容,看譯文豈不是更加「像霧又像花」?當然原來的「意」還是可以,是文字、感情的凝煉,原文已經給你一種難以捉摸的感覺。那麼任何翻譯作品,最難傳精髓的,便是詩的翻譯。詩,是感性的易表達了。

《多·名等表音》、《名·马语》、《 督襄,總嫌那些詩歌寫得太淺白、太露。在高峯望下去,其他也就有不過爾爾之感了。會不會這樣?在這本在高峯望下去,其他也就有不過爾爾之感了。會不會這樣?在這本又或者,畢竟我們的唐詩宋詞,已屬一種難以高攀的高峯?站會不會因為這樣而覺得這《古今和歌集》不外如是?

在船行人追票。有

一位由天津來美研智戲即 中有淚,發人深思。 閒、幽默的氣氛中雖然並不複雜,但中國社會的變遷。

及

其

他

つ 異 , 森身

位並不

怎第却,京

1》中,常自谦「生活經濟「生活」的。老舍在《各舍先生是十分重視「經濟學歷史》 跟歷,些,洋

處理裝置,具有很高的命中制導飛彈採用了高性能的採

, 砲彈

8防的犀利兵器。它们再也不是宣言"制導的常規兵器包

是二次大戰因此應該說例,是一次有導彈這個的一個那只是會

改用制導炸彈,投彈逾二千噸, 及英兵艦的身價以與「飛魚」導彈的原本機「飛魚」導彈的原本機」 ,價彈

越南戰爭一 橋機; 轟在的越

没國

一个行的。而世間上又没有追樣凑巧, 一个行的。而世間上又没有追樣凑巧, 一、一個「行先一步」, 一、一個「行先一步」, 一、一個「行先一步」 一、一個「行先一步」 一、一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」 一個「行先一步」

場為建之是 地失唯間一

影 座滿早絕線全 主聯威李活占治布謝 | 華麗 演合麥寮。土。烈夫 | 活歌 聲華

第8

站

場五天今

九七五兩12 點點點點 八半四半半 **拉哈撒**

宣命甜 君送緑人贈红鬼生疑婁俏家 1夫帽·佳粉 | 暗心·嬌有 浪江場午 車老桃半十珠明 子湖·夜 | 爺色 | 點 3:7170237 0.298070 金龍 快就天今 場五城金 即 將隆重 第 站 8 開幕

場五都金 笑 極太 山洩:四 營総尊監 奪款三 別置三四

粉織

。元 元 朗 女放豪 世淫 華 紀 終 閣 無春花

郵新聞業

作训练(助智品集意) 重新新 不奇題 宜景材 DD DO SEV 5705000 杜比立體整 片巨奇神險驚地動天驚 大淫三四國小偷國失慌紅半十 會娃·點際嬌情際!失硼·點 人女的身紋·場夜午晚今磡紅 **。 | 華 ** 環 | 環 | 環 | 環 | 環 映獻大盛天今院三 唐朝

際國

ь в20749

主聯彩朱梁劉谷珍李麒王翙葉

演合・承珊丹峯・雕・書・徳

雪寶麗 雪麗宮麗 金獎坪茂 場五天今 豪放女 唐 朝 萬 柱 真 夏文汐

場五天今 第 站

8

場五華國 蕩

華國

子

洋南

5-737388

映獻場五天今

劇大狂警描一出公電國 片喜笑察寫部品司影光

更出將傻

萬 趙 良梓 芝雅 殺刺,場夜午

3殿麗百

台舞

包 氏 国等中 ¬ 一劇華新

(宜不童兒) 鉅故歷寬彩 **進 秋** 獻隆下 片事史幕色 **進 秋** 映重期 林少閱門掌大十 場早今都銀

映續場五天今

品出司公影電光國

邊齊 早

镇虎老 場午

宗 儿聯 合

戲 映獻場五天

都銀・江珠 3 891 187 一声出口 ! 週. 映獻場五天今 主 袁 袁 袁 汝 演奏信 仁祥 初日 霞 劇客大智鬥匪贅激刺張緊部一 演主良梓萬、芝雅趙、壮則鄭 極太 不見 宜童 更出探傻 作命計盘周班袁刊 1 之搏腦紋人家置 大 評 置

至夏二廿

自

我主義

<u>__</u>

的轉變

身政危 的策險

我換不

主句滿

章中曾談及撰寫輓聯的經過,
一是代梅夫人福芝芳做的。 一是代梅夫人福芝芳做的。 時如傳說,一代梅夫人做的, 時如傳說,一代梅夫人做的, 時如傳說,一代梅夫人做的, 時如傳說,一代梅夫人做的, 時如傳說,一代梅夫人做的, 以用了一個小時就做好了,而 是代梅夫人福芝芳做的。 , 是代梅夫人福芝芳做的。 , 一是代梅夫人福芝芳做的。 據 一是代梅夫人福芝芳做的。 據

版五十第

鑑得一叻屎的時

誌新心訓軍徵

向與加·訓制

得一過知日 • 我很人。

三係能。我很人,不能飲一知多數,但

,的個飲娘呀?一

珠明·慶·普

魔之河際 。所邊的

口多

竺可

杳港

一月一日(《竺可槙)(推知三五)

半山總督府晚書。中山總督府晚書。「余兵張八子」中一路回。「余兵張八子」中,一路回。「宋兵張八子」中,一路回。「宋兵張八子」中,一路回。「宋兵張八子」中,一条兵張八子」中,一条兵張八子。

0~461419 H551449 南新緑總地荃 場邨楊站鐵灣 **聲笑院滿** 映圆二第

場點四開加 君送緑人贈紅・夫帽・佳粉妻作丈呷 大太

性差失 0-402109 都

影電性奇傳美唯 三數環四甲樂十三

類後葉 峯頻上再技演 **宜不量兒**

阿 溶 不 一 個 化 水

樂百·連海

座訂號設虛無座

人女的身紋:場夜午晚今運海

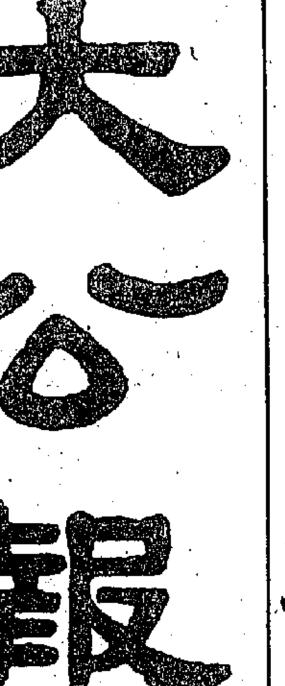
K 678091

一个女 宣不登兒

主領 萬 演術、良梓

斯 仕則

學思想 唔唔打 係係捉 有有單 . 遊清得 勢威賊 路紋得 導臺 主 萬 趙 演講 演良梓 芝和 樂民門金。



Kung-Pao Hennessy Road Hong Kong



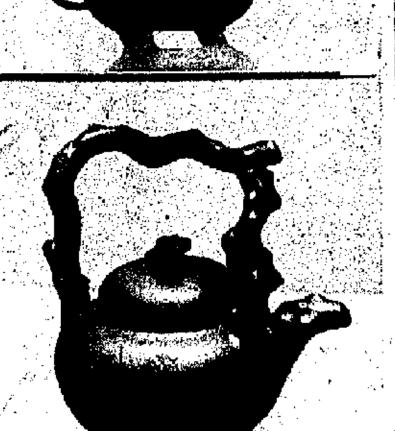
台當局要先檢查台胞與大陸通信

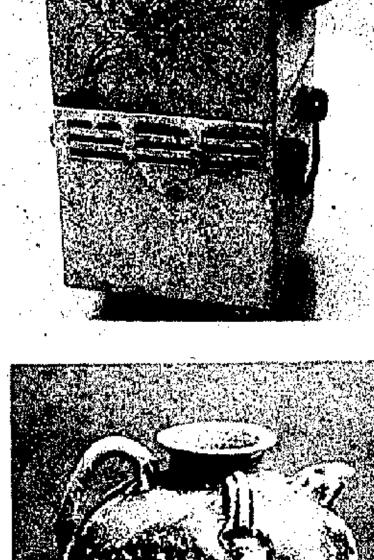
·信件由特别郵箱加,申請的人不斷增加從實行這項措施以來

(K

信件將要接受檢查。局特别申請。他們的通訊的人、必須向當道,希望與大陸親戚 人王恭立先生,並同他們進行了親切的談話台灣同胞參觀團和隨同參觀團來訪的美籍華鵬飛今天下午在人民大會堂會見了旅居美國《據新華社北京十一日電》國務委員姫 旅美台胞參觀團姬鵬飛昨天會見







吸於一九二〇—一九三〇年間忽花方壺連温爐。(潛陶刻)

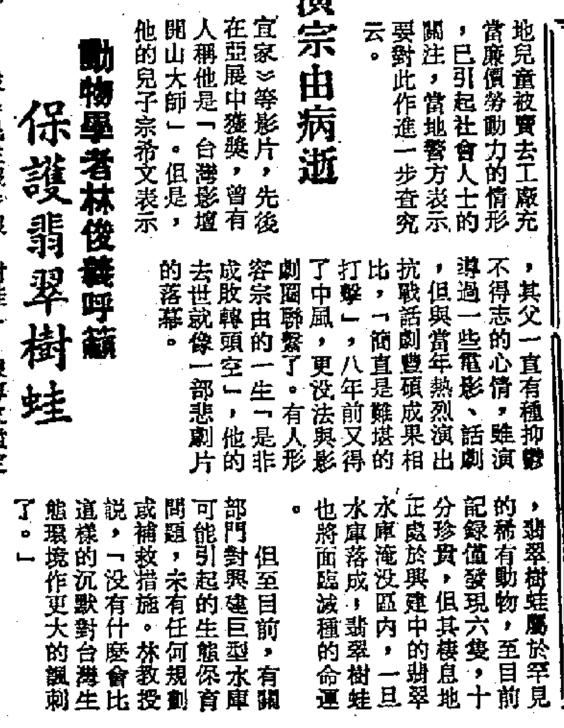




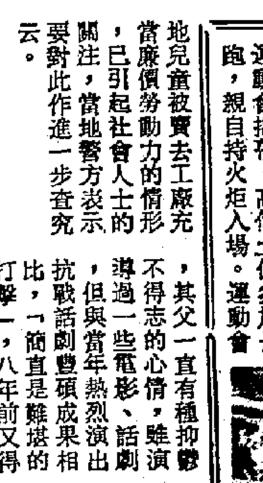
神子内首 (原教台北《自立晚報》) (原教台北《自立晚報》) (原教台北《自立晚報》) (原教台北《自立晚報》) (原教台北《自立晚報》) (原教台北《自立晚報》) (原教台北《自立晚報》)

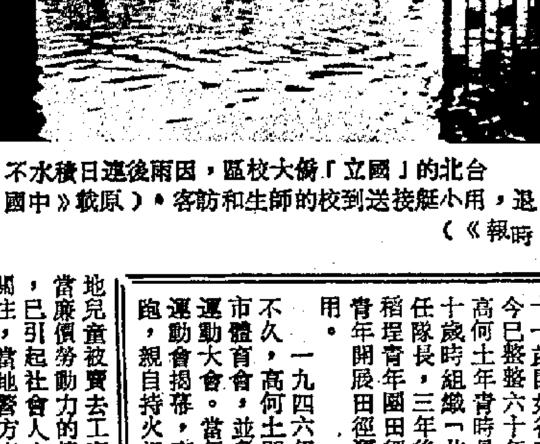
許護卿等父許德慶、妹許邁泰 許德廣,山東武城縣人,航空機械士, 曾駐台中豐源鎮,女兒許萬英曾在台中高中 就讀,許萬珠去台前曾在海南岛軍器被服廠 工作,有知其下落者,請通知大公報。 **提世英勢兄妻世國** 袁世昌(又名袁金玉),今年六十一歲 東世昌(又名袁金玉),今年六十一歲
內 地同胞

樹蛙」。據專家鑑定 尋台灣親友



宗由病逝





運動會揭存,高何土仍参加長運動會揭存,高何土即發起成立台北不久,高何土即發起成立台北不久,高何土即發起成立台北不久,高何土即發起成立台北不久,高何土即發起成立台北



以可防算《,建

搞

前界徑田灣台

等组工作。因此,有人稱他是 等组工作。因此,有人稱他是 等组工作。因此,有人稱他是 所個兒子都是運動館將,長子 兩個兒子都是運動館所,長子 不個兒子都是運動館「拓荒者」 次子高何顯曾獲省丙級拳擊冠軍, 表 次子高何讓曾獲省田經協會的

